Ն. 5134

1902 ԱՊՐԻԼ 24 ՇԱՐԵՇՆՊԻՀ — 1320 ՄՈՒՀԱՐԻՄ 28 — ՕՆ ՄԷԹՈՒՇԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

1877 ՄԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻԻՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتیاز: جیوه‌لکیان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ (جریدهٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تأسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՊՕՆԷ ԳԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 ԱՄԻՍ	6 ԱՄԻՍ	3 ԱՄԻՍ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիկէ 20 ղշ.տան

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՅԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Հնդի վէ Ցիւնդի սահիպէ ղշ. 5
Կիւնդի սահիպէ սաթրը » 3

Իտարէխանէսի Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ճիվէլէկեան մաթպասանտա տը։ Բեռգիգիի մէվատտ հագդընտա կագէթանդն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրաճաաթ օլունա։
Մէվատտը նաֆիյա սաիր պէնալէր մէճճանէն գապուլ օլունսաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ։

ԿԻՒՆԼԻՒԲ ՀԱՎԱՏԻՍ

Սէն Թօմատան իշար օլունտըղընա նազարէն, Մանթէբէլի եանար տա-ղը չիտտէլէ թէքրար թուռուչմազա պաչլամըշ, վէ Սէն Բիէր չէհրի թահրը թէկիլիքէտ գալմըշ տը։ Շէհիրատ մուամլէթը թիւճճարիյէ գաթ օրմուշտը։

——

Բուսխանդն Բօլթավա վէ Խարգով վիլայէթլէրինտէ զուհուր իտուպ չիտտէթլէ հիւքմէթրմա օլան գրթլըգտան տօլայը միհնաճ գալան էհալինին ահվալինի թահգիգ իչիւն մէգքիւր վիլայէթլէրէ կիտէն Բուսխա տահիկէ նազարը Մ. Բլէվէ՝ թահգիգաթընը իքմալ իտուպ, Բէթէրպուրկա ավաստէ իթմիշ տիր։

——

Լիվրուլտա թիւճճար մէհաֆիլինտէ ռիվայէթ օլունտըղընա կէօրէ, Ինկիլթէրա հիւքիւմէթի՝ թիճարէթը պարիյէնի արթըրագ իչիւն վաբոր գումբանէալարընա քիւլլիյէթլի միւքեաֆաթը նագտիյէ վէրէճէք տիր։ Ինկիլիզ վաբոր գումբանեալարը՝ Ամէրիգանընդ ըգապէթինէ տայանմայաճագլարընտան, հրմայէլէրինի Ինկիլթէրա հիւքիւմէթինտէն բէճա իթմիշլէր տիր։

——

Մըսրընդն կէչէն սէնէքի խտալաթ վէ իխրաճաթը 30,975,000 լիրայա պալիղ օլմուշ տը։ Պունդն 15,245,000 լիրասը խտալաթ, վէ 15,730,000 լիրասը իխրաճաթ տը։ 1900 էնէսինէ նիսպէթ իտիլիր իսէ՝ իտալաթտա 1 միլիոն 133,000 լիրա ֆազլա, վէ իխրաճաթտա 1,036,000 լիրա նօգսան կէօրիւլմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻԳԷ

Թահթը ըիյասէթը հազրէթը Սատրազամիտ Մալիյէ, Թիճարէթ վէ Նաֆիա նազըրլարը իլէ Բուսսմաթ Էմնի բաշլար հազրաթընտան միւրէքքէպ պիր գօմիսիոն՝ պազը մուամէլաթը մալիյէ հագդընտա իճրա իթիկի թէտգիգաթը իքմալ իթմիշ տիր։

—Մէարիֆ նազըրը աթուֆ. ճէլալ պէյ հազրէթլէրի՝ տիւն Պազը Ալիյէ կիտէրէք, Զաթը հազրէթը Սատրազամի իլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։

—Տիւն Բուսխա իմպէրաթօրիցասընդն եէվմը մահսուսը օլուռընդնտան, ատապահլայընդն Բուսխա սէֆարէթի քիւրէսինտէ պիր այնը բուհանի իճրա օլունբա, պունտա սէֆիր իլէ սէֆարէթի վէ գօնսօլոսխանէնին մէմուրլարը վէ միւթէպէրանը թէպատա հազը պուլընմըշ, վէ խիթամընտա սէֆիր ճէնապլէրինէ պէյանը թէպրիքաթ իտիմշ տիր։ Պու միւնասէպէթլէ գարագոլ սէֆինէի Հիւմայունը իլէ, սէֆարէթլէրին մայէթ վաբորլարը վէ Բուս թիւճճար սէֆինէլէրի պայրաղլար իլէ տօնատըմշ տը։

—Տիւն Եունան գրալընդն խմինին կիւնիւ (Այ Եորկի) օրմաղ միւնասէպէթլէ, ատապահլայընդն Պէյօղլունտա Բանակյա քիւրէսինտէ պիր այնը բուհանի իճրա օլունբա, Եունան սէֆիր իլէ սէֆարէթխանէ վէ գօնսօլոսխանէ մէմուրլարը վէ սահրէ հազը պուլընմըշլար տը։ Խիթամընտա բէտմը թէպրիք էյֆա իտիմշ, վէ գրալա թէպրիք թէլէկրաֆը չէքիլմիշ տիր։ Մապէյնը Հիւմայունտան կէօնտէրիլէն Թէշրիֆաթը Խարճէյէ մուավինլէրինտէն ատատ. Հիմի պէյ հազրէթլէրի իլէ մադամը Սատարէթ վէ Խարիճէյէ նէզարէթի թէրճէմանլարը աթուֆ. Խայրէտտին վէ սատատ. Սատէտտին պէյլեր հազարաթը՝ էօյլէնտէն ատնրա սէֆարէթխանէյէ պիլադիմէ պէյանը թէպրիքաթ էյլէմիշլեր տիր։

—Ծարիլ Աճէզէ սիտաթը յլա նուֆուս հասըլաթընընդն այ նիհայէթլէրինտէ կէօնտէրիմէմէսինէ սէպէպիյէթ վերէն մալ մէմուրլարընտան ֆաիզ ալմագ կիպի պիր ուսուլ վազընա մէճպուրիյէթ հարը օրմամագ իչիւն պունլարընդն սիտաթ վէ հասըլաթը մէզբիւրէյէ գաթիէն էլ սիւրմէմէլերի՝ քէնտիլերինէ թէքրար գօյուպ, նիհայէթ իրթիքեապ էյլէմիշ տիր։ Ադանինին կարարը բէք պազը օլարընտան, հայթընտան գաթը իմիտա օլընմըշ տը։

ՊՈՒԼԿԱՐ ԷԿԶԱՐՔԸՆԸՆ ՅՈՌԵԼԵԱՆԸ

Տիւն Պալաթատաքի Պուլկար քիլիսէսինտէ Պուլկար Էկզարգը Եօսիֆ էֆ. հազրէթլէրինին Էկզարգլըղընընդն 25ՆՇՆՇի սէնէի տէվրիյէսի Յոռելեանը իճրա օլունմըշ տը։

Քիլիսէնին իչէրիսի տէֆնէ տալարը իլէ ռօնատրըմշ օլուպ, սիսիրէն Պուլկարիսթանտան կէլմիշ օյան հէյէթլէր իլէ Տէրսաատէթտէ մուգիմ Պուլկարլար՝ քամիլեալարը իլէ պէրապէր Պուլկարիսթան դարուքէհեաը, Էկզարգխանէ մէմուրլարը, Պուլկար բուհանի մէքթէպի մուալիմլէրի իլէ շակիրտանը վէ բէք չօք էհալի հազը պուլընմըշլար տը։

Եօսիֆ էֆ. Ս. Պատարագ թագտիս իտէրէք, էթրաֆընտա 3 մէթրօբօլիտ պուլընմըշ տը։

Քիլիսէ այնինին խիթամընտա էքզարգ էֆ.՝ ռօդրոճա Օրթաքէօյ ազիմէթլէ էօյլէնէէն ատնրա թէպրիքէ կէլէն հէյէթլէրի գապուլ էյլէմիշ տիր։

Միշարէլէյհ պու սըրատա մուրասա Օսմանի նիշանընը թաալիգ էյլէմիշ տիր։

Հէյէթլէր նութգլար օգումըշլար, վէ միշարէյհ տէ միւնասիպ ճէվապլար վերմիշ տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Եարընդ Ֆրէնգլէրէ Ս. Համբարձում օլմագ միւնասէպէթիյլէ, Դալաթա Որսաոը գաբալը օլաճագ տը։

Ա.ԶԳԱՑԻՆ

Կրօն. ժողով տիւն ադտը իճթիմա իտէմէմիշ տիր։ Մէճլիսը մէզքիւր Ատենապետի Յովհաննէսեան Գեր. Տ. Գրիգորիս Սրբազան՝ պիր իքի ըէհապէին իլէ պէրապէր Պուլկար Էկզարքընընդն Յոռելեանը միւնասէպէթիյլէ Պալաթատա Պուլկար քիլիսէսինէ ադիմէթ իթտիկի կիպի, Բաթրիգ վէ քիլի ձէվահիրճեան Գեր. Տ. Գրիգորիս Սրբազան տա Սամաթեա Ս. Գէորգ քիլիսէսինտէ Ս. Պատարագ իճրա էյլէմիշ տիր։ Տիկէր ադատան պազըլարը տախի Զայտան Իլեաս էֆ.-նին ճէնազէ ալայը վէ սաիր սէպէպլէրէ դայպուպէթ իթմիշլեր տիր։ Դիւանտա պիր թագըմ մահզելլեր մէվճուտ օլուպ, պունլար՝ Պիլէճիքտէն վիրուտ իթմիշլեր տիր։ Էվրագը մէզքիւրէստ Տ. Խորէն քահանանը պիր ան էվվել Պիլէճէկի իատէսի թալեպ օլունմըշ տը։ Տ. Խորէն քահանայ տախի տիւն Բաթրիգխանէյէ կիտիպ, լազըմ կէլէն իպտահաթը քէնտիսինէն ախզ օլունմասընը վէ քէնտի եէրինէ ավաէթ իթմէսինէ միւասատ իտիմէսինի թալեպ էյլէմէքտէ պուլընմըշ տը։

——

Տիւն Պալաթատա Պուլկար քիլիսէսինտէ Պուլկար Էկզարքը Եօսիֆ էֆ. հազրէթլէրինին 25 սէնէլիք Յոռելեանը միւնասէպէթիյլէ իճրա օլունան թէշէքքիւր տուռասընտա, Բաթրիգխանէ թարաֆընտան Գրօն. ժողով Ատենապետի Տ. Գրիգորիս Սրբազան հազը պուլընըպ, ըէֆգաթընտա տա Գոպէմբերարեան Տ. Գնէլ վէ Պալագեան Տ. Գրիգորիս վարդապետլէր վէ Բաթրիգխանէ մէմուրլինինտէն Մէլիքեան Մկրտիչ էֆ. պուլընմըշլար տը։ Էկզարք Եօսիֆ էֆ. հազրէթլէրի՝ էթրաֆընտա 3 մէթրօբօլիտ սաֆպէսինէ օլուռգլարը հալտէ Ս. Պատարագ այնի իճրա իթմիշ տիր։ Գուտտասը չէրիֆին խիթամընտա Էկզարք էֆ.՝ Յոռելեանը միւնասէպէթիյլէ Բաթրիգխանէ թարաֆընտան կիտէն մուրախասալարա պէյանը թէչէքքիւր իթմիշ տիր։ Քիլիսէնին ավլուսընտա Էկզարք իլէ մէթրօբօլիտէրին վէ պիսքիւմիտ հազը պուլընան մուրախասալարընն հէյէթճէ ֆօթօկրաֆ ըէսմի ալընմիշ տը։

——

Նպատատիյ Յանէնտաժողով տիւն հէր նէ գատար ադոր իճթիմաէ տավէթ օլունմըշ իտի իսէ տէ, ադալարընն կէլմէսի սեպէպիյլէ մէճլիս թօբլանամամըշ տը։ Տիւնքի իճթիմատէ Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրի՝ սիրիրէն Զաթը հազրէթը Բահտիչի Թարաֆընտան էօքսիզ չօճուգլար վէ միհնթաճիյն իչիւն ինսան պուլրուլան մէպղալ հագդընտա գարարլայտրընդան սուրէթը թէսվիյէ մէզքիւր գօմիսիոնա թէպղիզ իտէճէք իտի։

——

Դայսէրիյէտէն բէյտէրբէյ Բաթրիգխանէյէ պիր թագըմ մէքթուպլար վիրուտ իտուպ, պու մէքթուպլարտա Առաջնորդ Պալեան Գեր. Տ. Տրդատ Սրբազանդն քիլիսէ վէ մէքթէպճէ իսրազ էյլէսիրի հիւսնի մուամէլէ մէտհ ու սէնա ճէլընը յօր։

——

Ս. Զատիկ սապահրը Բարիզտէքի Մատուռատա Պարոնեան Տ. Սուքիաս վարդապետ Ս. Պատարագ ալինի իճրա իթմիշ վէ Խթում ագամը տա Թիպարեան Տ. Վռամշապուհ քահանայ այնը մէզքիւրը էյֆա էյլէմիշ տիր։ Մումիսիլէյհ Տ. Վռամշապուհ քահանայ՝ Անվերտէքի ճէօմաաթը իհմիյճաթը բուհանիյէսինի թէվվիյէ իթմէքիւրէզ պու կիւնլէրտէ չէհրը մէզքիւրէ կիսէճէք տիր։ Բարիզտէքի էրմէնիլէր՝ կէլէճէք սէնէ քէնտիլերինին քիլիսէսի օլաճաղընը մէմուլ իտիյօրլար։ Բիւյիւթէթ կէօրէ, Մ. Մանթաշօֆ՝ կէլէճէք մայիս 13է դատար Բարիզէ միւվասլէթ իտէճէք վէ քիլիսէնին ինչասընա պայանաճագ տը։ Միյմարը մէշհուր Մ. Փիլպէր՝ մէզքիւր քիլիսէնին բանընը հազրընտրըլմըշ իսէ տէ, պու բանընը էրմէնի Փիլիսէսի ֆէնընը միյմարիսինէ նէ գատար մութապազգ օլտուղը մալիւմ տէյիլտիր։

——

Տնտես. Խորհուրդ՝ կէլէճէք իճթիմանտա Բաղ. ժողովին պիր լայիհասընը նազարը տիրգութա ալաճագ տը։ Մէզքիւր լայիհա՝ կէտիք Բաշա քիլիսէսինին մալի օլանդատընը կա լիմանընտա քի արսանդն պիր գրսմընը սաթմաղավէսմանը հասէլէսիյլէ գալան գրմը իւզերինտէ էյրատէթիրիր ագարէթլէր եարմաղա տաիր պուլընը յօր։

——

Ագթը Մէրմէր Ս. Յակոբ քիլիսէսի Թալ. Խորհուրդ՝ հիգապլարը իլէ պէրապէր խթիճասընը տա Բաթրիգխանէյէ կէօնտէրմիշ տիր։

——

Պիլէճիքտէն թարաֆըմզդա եաղընը յօր։

«Շէհրիմիզ քահանայարընտան իքիսի Պատարագ թագտիսինտէն մէն իտիրմիշ օլտուղլարընտան Վիճակն թէմիլերինտէն քահանայ ճէլպ օլունմըշ իսէ տէ, Աւագ Հինգշաբթի կիւնիւ Առաջնորդ Տ. Մովսէս Եպսկ. Պատարագ քէնտիսի թագտիս իտէրէք եիւղերճէ էհալիյէ Հաղորդութիւն վերմիշ տիր։ Զատիկ սապահրը տա Առաջնորդ Սրբազան Ս. Պատարագ թագտիս իթմիշ, վէ պիր իայլի եհալի իլէ մէմուրիյնը տէվիթէ հազը պուլընտրգդարը հատ տէ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինէ ինսան պայրուլան նիշանը զիշան իլէ էլթափը սաիրէտէն ատայը թէգայիւար էօհի ու ակիլէթը հազրէթը Բահտիչահի իչիւն տուվա վէ թէմէննիյաթտա պուլընմըշ տը։»

ՉԱՅԵԱՆ ԻԼԻԱՍ ԷՖԷՆԴԻՆԻՆ ՃԷՆԱԶԷ ԱԼԱՑԸ

Միւթէվէֆա Զայեան Իլիաս էֆ.-նին ճէնազէ ալայը տիւն իճրա օլունմըշ տը։ Միլլէթին հէր սընըֆընտան բէք չօգ զէվաթ Մազրիքէօյ քիլիսէսինտէ հազը պուլունտրգդարը հալտէ, սատթ 3½-տա Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինին թարը ըիյասէթինտէ ճէնազէ ալայընդն իճրասընա միւպաչէրէթ օլընմըշտը։ Բաթրիգը միշարէլէյհին էթրաֆընտա Տ. Հմայեակ, Տ. Մկրտիչ վէ Տ. Գէորգ եպս.լար, վարդապետլէր վէ քահանալար պուլունմագտա իտիլէր։

Միւթէվէֆա՝ Բաղ. ժողով ազասընտան օլուռընընտան, մէճլիսը մէզքիւր ազալարընդն քեաֆիֆէսի, վէ կրօն. ժողով թարաֆընտան տախի Տ. Վահրամ եպս. հազը պուլունմըշ տը։ Տիկէր հէյէթ վէ մէճլիս ազալարը տախի մահալը մախսուսլարընտա պուլունմագտա իտիլէր։

Ճէնազէ տուալարընտան սոնրա, Բաթրիգ Սրբազան՝ քեմմէ չըգարագ «Լաւ է անուն բարի քան մեծութիւն բազում» մաքսատէմէսի իլէ պիր դամբանական սէօյլէմիշ, վէ միւնասատա պէօյիւքլիք էլտէ իթմէք իչիւն բէք չօգ ֆէտաքարըգլար վէ զայրէթլէր վուգուպ պուլմագտա իսէ տէ, էյլիկին անլէրտէն իւսթիւն օլաուռընը վէ էյի պիր նամ պրագմաղա չալըշըլմասը լիազուսընը պէյան իթմիշ տիր։ Մուախխէրէն միւթէվէֆայա նազը քէլամ իտէրէք, հէր քէսին էվվէլ պէ էվվէլ միշարէլէյհի էյի պիր ատամ թանընը օլտուղընը սէօյլէմիշ, վէ ուսմուրը միլլիյէտ իսրազ էյլէսիրի սայ ու զայրէթի տէ մէտհ ու սէնա էյլէսիրտէն սոնրա, էվվլատլարընդն տա բէտէրլէրի կիպի էյլիք սէվմէլէրինի նասիհաթ իթմիշ տիր։

Մուախխէրէն «Հոգւոց հանգուցեալոց» տուռասը օգունբպ ճէնազէ քիլիսէսէն տիշարը չըգարըլմըշ տը։ Օ սըրատա միլլի մէքթէպ թալէպէլէրինէն պիրի պիր դամբանական օգումըշ տը։

Ալայընն էօնիւնտէն պէլէտիյէ չալուշլարը, Մազրիքէօյ մէքթէպի վէ Ս. Փրիկէ խասթախանէսի էօքսիլիսանէսի շակիրտանը՝ պիր գրսմընդն էլինտէ կըրանթալար օլտուղը հալտէ կիթմէքտէ իտիլէր։ պունլարընդ արգասընտան հէյէթը բուհանիյէ վէ տահա սոնրա ճէնազէ կէօթիւրիլմէքտէ իտի։ Ճէնազէյինին գօրտանալարընը Մավրօգօրտաթօ էֆ., Ֆէթիհի պէյ, Խըրբեան էֆ., Յարութիւն Զէքի էֆ., Եուսուֆեան էֆ., Ասատեան էֆ., վէ կէրօնլարընը Ալանեան Գէորգ էֆ., Պէկէան Թադէոս էֆ., Հասան էֆ. Նորատունկեան, Արթաքի էֆ. Ուսնեան, Պետրոս էֆ. Խրբասանճեան վէ Պեսրոս էֆ. Հալաճեան թուիմըշլար տը։ Ճէնազէյինին արգասընտան երմէնի Բրօթեսթան Ազգապետի Գոյանճեան Յակոբ էֆ., Ուսնճեան Աբիկ էֆ., Երամ էֆ., Նազար էֆ., Կիւլուշկէրտան Գրիգոր էֆ., Կիւլպէնկեան Պատրիկ էֆ., Մ. Ալպէր Կլավանի վէ սաիր հէր սընըֆ միւթէպերան կիթմէքտէ իտիլէր։

Ճէնազէ՝ Բաւմ քիլիսէսինին էօնիւնտէն կէչտիկի սըրասա, հէյէթը բուհանիյէ տըլարը չըգըպ տուալար օգումըշ տը։

Ալայ՝ միւթէվէֆանընն խանէսինին էօնիւնտէն տէօնիւպ չըմնտրֆէր Թարիգիյէ թէքրար քիլիսէյէ ավաէթ, վէ միւթէվէֆանընն նազը քիլիսէ իթթիսալինտէքի մագպէրէյի մախսուսէաէ տէֆն օլունմըշ տը։ Բաթրիգ Սրբազան իլէ սաիր հազրընն միւթէվէֆանընն խանէսինէ ադիմէթլէ ըէսմը թագդիյէթի իչիւ ֆէյա էյլէմիշլեր տիր։

Միւթէվէֆանընն հաղ օլտուղը նշանլար 3 եասագ իւզերինէ Շուրաի Տէվլէթի խատմէլերի թարաֆընտան կէօթիւրիլմէքտէ օլուպ, պունլար պէք վէճճը աթի տիր։

Տէվլէթը Ալիյէ.—Պիրինճի Օսմանի վէ Մէճիտի իլէ ալիհաւն Լիյագաթ։

Պէլճիգա.—Լէօբօլտ նիշանընընդն չըվալիյէլիք բիւթպէսի։

Աւսթրիա.—Գուուոն տը Ֆէս վէ Ֆրանսատա ժօզէֆ նիշանընընդն գօմանտէօրլիք բիւթպէսի։

Սբանիա.—Իզապէլ լա Գաթօլիք վէ Իւչինճի Գարօլ նիշանլարընընդն գօմանտէօրլիք բիւթպէսի։

Իրան.—Մուբասսա Շիր ու Խուրշիտ վէ Նասրէտտին Շահ թարաֆընտան հիտա օլունան էլմաս եիւզիւք։

Իթալիա.—Ամէն Մօրիս է Լազար նիշանընընդն գօմանտէօրլիք վէ Գուռոն ա'Իթալիինին Զինճի բիւթպէլէրի։

Ֆրանսա.— Լէժիոն ա'Ոնէօրին օֆիսիէ բիւթպէսի։

Ակէմանիա.—Գուուոն տը Բրիւս։

Բօրթուգալ.—Ցիսուս Քրիստոս նիշանընընդն գօմանտէօրլիք բիւթպէսի։

Շուէտ-Նորվէկիա.—Վասա Վազա նիշանընընդն գօմանտէօրլիք բիւթպէսի։

Եունան.—Մէն Սովէօր նիշանընընդն գօմանտէօրլիք բիւթպէսի։

Դարատաղ.—Ճնճի Տանիլօ։

Ռումանիա.—Ճնճի Գուուոն տը Ռումանի։

Ռուս.—Ճնճի Սէնթ Աննա։

Կրլանթալար.—Այրի Տիկին Զայեան, որդիք Զայեան, Օր. Թագուհի Պալթազարեան, Տէր եւ Տիկին Գ. Նորատունկեան, Տէր եւ Տիկին Տրդատ պէյ Տատեան, Յովհաննէս պէյ Տատեան, Տիկին Դաբրիել Սէրվիչէն, Տէր եւ Տիկին Տօգթ. Խորասանճեան, Թաղ. Խորհուրդ Մագրիգիւղի, Դպրաց Դաս Մագրիգէօյի, Տատեան վարժարան, Տիւսաք բաշ։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Գօմրիէնը 6 մայիս.— Ֆրանսանդն Նօր (չրմալ) էյալէթինտէ քեանն Թուրնէ նամ մահալտէն կէլէն վէ Լուրտ գիյարէթկեահրնա կիտէն պիր զիյարէթմէ (ուխտաւոր) գաթարը՝ պու կիւն Մայէնվիլ նամ մահալտէ եօլուն տօլտուրմա պիր եէրինտէն աղաղա եուվարլանմըշ օլմազլա, 9 քիչի թէկէք օլմուշ վէ 51 քիչի եարալանմըշ տը։

Սօֆիա 6 մայիս.—Պու կիւն Մ. Զանգոֆը թահթը ըիյասէթինտէ Սօպարանիէ մէճլիսի քիչատ օլունմըշ տը։ Բրէնս Ֆէրդինանտ՝ քիչատ նութգընտա, ինթիխապաթը ախիրէտէ սիւքիւն ու սիւքիւնէթին հիւքմֆերմա օլտուղընը պէյան իթմիշ, վէ պիւտէ ահվալինին խալանը իչիւն իթթիխազ օլունան վէ եա օլունաճագ օլան թէտապիրը մալիյէյի թաատատա էյլէմիշ, վէ խարճէլէ միւնասէպաթը հասէնէ ճէրէյան իթթիկինէ իարաք իթմիշ տիր։ Բրէնսը միշարէլէյհ՝ միւնասէպաթը մէզքիւրէյի մուհաֆազա իթմէկէ վար գուվվէթիյլէ չալըշճաղընը պէյան իթմիշ տիր։ Հէյէթը նուզզագ՝ Մէճլիսը մէպուսան թարաֆընտան հիւսի գապուլ օլընմըշտը։

Լա Հէյ 6 մայիս.—Սօն բաբորթալարտա խասթա գրալիցա Վիհէլմինին հալինտէ խայլիտէն խայլի էյիլիք կէօսթէրիմիշ տիր։ Անվալը ումմիյէ՝ թէէմինաթպաղչա տը։

Լօնտրա 6 մայիս.—Լօնտրա իլէ Պրիւքսէլ արասընտա տէնիզ ալթը թէլէֆօն խաթթը պու քէրրէ թէքրար թէէրիւպէ օլունմըշ, վէ պու թէէրիւպէ բէք զիյատէ մուճիպը մէմնունիյէթ օլմուշ տը։ Խաթթը մէզքիւր՝ կէլէճէք յունիս 1-տէ քիչատ օլունաճագ տը։

Բարիզ 6 մայիս.— Հէյէթը վիւքէլա Մէճլիսը մէպուսանդն քիչասընտան էվվէլ ասլա խթիթա իթմէք նէյէթինտէ տէյիլ տիր։ Ուսմանի բօլիթիգա իւզերինէ մուֆասսալ պիր միւսահասա պաչլանմագ վէ պունտա գապիսէթօնդն թավր ու հարէքէթի գարարլաշտըրըլմաճագ տը։

Բօմա 6 մայիս.— Իթալիա կազէթալարը՝ Իթալիա դրալ վէ դրալիցասընդն Բօմատաքի Ֆրանսա Ագատէմիասընը զիյարէթ իթմէկլէրինէ պէօյիւք պիր էհէմմիյէթ վերիյօրլար։

Բարիզ 6 մայիս.— Տիւն կէճէ Պօրտա, Պայոն, Հանտայ, Բօ Միւրսի վէ սաիր չէհրլէրտէ զէլզէլէլեր հրսս օլունմըշ տը։ Խասարաթ չօգ օլուպ, լաքին համտ օլսուն նուճիւսնա հիչ պիր թէլէֆաթ խապէր վերիլմէյօր։

Պէլճիգալը 500 զիյարէթճիյի հավի օլուպ Լուրտ զիյարէթկեահրնա կիթմէքտէ օլան պիր տէմիրեօլ գաթարը Ֆրանսանդն Ամիէն չէհրի հէվալիսինտէ եօլտան չըգմըշ տը։

ՊԱՀԸԸ ՄՈՒՀԻԹԸ ԱԹԼԱՍԻ ՍԻՆՏԻԳԱՍԸ Վէ ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ

Ամերիգանըն մէշհուբ զէնկինլերինտէն Մ. Մօրկանը Թէչէպպիւսյլէ Պահրը Մուհիթը Ա.թլասիտէ (Ադ-ղանդեան Ովկիանոս) Եվրօբա-Ամերիգա շրմալի արասընտա իշէյէն Ինկիլիզ վէ Ա.էման վաբօր գումբանեալարը արասընտա ագա օլունճագ սինտիգայա տաիր օլան մուգավէլէնամէ եագընտա նէչը ու իլան օլընաճագ տրը։

Մալիմ օլտուղը իւզրէ, Պահրը Մուհիթը Ա.թլասիտէ իշէյէն ճէսիմ վաբօրլար վագթը հարպտա գրուազէօր վազիֆէսինի իճրա իտէպիլէճէքլերինտէն, Ինկիլթէրա պահրիյէ նէզարէթի՝ Ինկիլիզ վաբօր գումբանեալարը իլէ պու պապտէ մուգավէլէնամէլէր ագա իթմիշ տիր։ Պու մուգավէլէնամէլէր մուճիպինճէ Ինկիլթէրա պահրիյէ նէզարէթի՝ մուհարէպէ վագթընտա գումբանեալարընը՝ թիւճճար վաբօրլարընտան էլվէրիշլի օլանլարա գրուազէօր վազիֆէսինի կէօրաիւրմէկէ հագգը օլաճագ տրը։

Թիճարէթճէ հարը էհէմմիյէթլի օլան պու մէսէլէ՝ էֆքէարը իշղալ իտէն էնտիշէլէրին Ինկիլթէրա բօլիթիգա մէհաֆիլինտէ տաիր ա.քիտէրէ.ք, Մէճլիսը մէպուսանտա Մ. Պալֆուրը պէյանաթընա մէյտան վէրմիշ տիր։

Մ. Պալֆուր մէսէլէնին ուզուն ուզատիյէ թէտգիգիյլէ լաղմ կէլէն թէսապիրլերին հիւքիմէճէ իթթիխաղը իչիւն Բարլամէնթօտա իճրաի միւզաքերաթ իտիրմէսի խուսուսընտա աղատան պիր գաչ զաթ թարաֆընտան տերմէյան իտիլէն սիվալարա ճէվապէն շու եօլտա պէյանաթտա պուլընմըշ տրը։

«Հիւքիմէթ՝ էնզարը տրդգաթընը 4 սէնէտէն պէրու պու մէսէլէ իւզերինէ չէվիրմէքտէն կէրի տուրմարընընտան, մէսէլէնին էասընա վագթի պուլընըյօր իսէ տէ, պու պապտէ միզաքերէ վէ միւնագաշա գարուսը աշմաղը պէօյիւք պիր խաֆթա սայար։ Սինտիգայա տաիսի օլուպ, հիւքիմէթտէն թասսխաթ ալան գումբանեալար իլէ էլեէվմ մերիիլճրա օլան վէ սինտիգանընն թէչբիլիյլէ պէրապէր միւթէպեր վէ մէրի սայրլաճագ օլան մուգավէլէնամէլէրին միւտտեթինին խիթմընա գատար կէչէճէք օլան 3 սէնէ զարֆընտա սէֆթանը թիւճճարլյէ գըրուազէօրլերինէ տարիգումգանեալար իլէ թէճճառը մուգավէլէնամէ իթմէ՞ք մի, եօգսա տէնկ գուվվեթինի արթըրըպ սաիր թէապիրլէր իթթիխաղը՞ մը լաղմ կէլէճէկինի թամամգ իտէճէք տիր։

«Սինտիգանընն Ինկիլթէրա սէֆանը թիւճճարլյէսի վէ թիճարէթը պահրիյէմիզ իւզերինէ հասը իտէճէկի թէճսիրաթա կէլինճէ, պու պապտէ ճէվապ իթթասը պիր աղ միւշքիլ տիր։ Զիւնքի մաարուզրմըզ օլան մէսէլէ նէվիճատ պիր շէյ օլտուգտան մատատ, պէօյիւք միւշքիլաթը մուճիպ գարբըշդ պիր մէսէլէ տիր։»

Մ. Պալֆուրըն պէյանաթը ասն տերէճէտէ միւհիմմ տիր։ Մուհարէպէ վագթընտա գումբանեա վաբօրլարընա գրուազէօր վազիֆէսինի իյֆա իթտիրմէք իչիւն գումբանեալար իլէ թէճճիրը մուգավէլէ իտիլմէկինտէն զիյատ մէսուլիյէթինդի հրսա իտէճէքսինիզ։

«Պիզ պուրատա հէր մէմուլ իտէրիզ քի, պիր մուհարէպէ իճրասընա ալա վէսիլէ զուհուր իթմէյէճէք պիր։ լաքին էկէր պէօյէ պիր վէսիլէ զուհուր իտէր իսէ՝ միլէթին զալիպ վէ մուզաֆֆէր օլմասը լազմ տիր։ Վէ պիլճիւմիլ էճնէպի տիւշման իւզերինէ զալէպէ վէ ֆիւթուհաթընն պիրինճի վասրթասը՝ պէհէմէհալ գուվվեթի պահրիյէ (տօնանմա) օլմալը տրը։ Էկէր գուվվեթի պահրիյէմիզ օլմազսա, սերվէթը մատտիյէմիզ վէ զայրէթը վաթանդերվէրանէմիզ հէր նէ օլուրսա օլսուն, մաղլուպ վէ միգմէհիլ օլուրը։

«Տիմէք հէր վաթանբէրվէր Ամերիգայընըն՝ գուվվեթի պահրիյէնին թէրագգըի տաիմիսինի վէ էշեա վէ լէվազիմը պահրիյէ իլէ մէմուրիյնինին բէ.ք մուէսսիր պիր սուրէթտէ հիւանի մուհաֆազասընը կէօզէթլէմէսի՝ պիրինճի տերէճէտէ էհէմմիյէթի հակ պիր մատտէ օլմալը տրը։»

ՉԻՆ ԱՀՎԱԼԻ

Զինտէն վարիս օլան խապէրլէրէ կէօրէ, Զի-Լի վէ Հօ-Նան հուտուտը իւզերինտէ եէնի պիր միւհիք հէյէճան զուհուր իթմիշ տիր։ Եինէ քէօյլէյէր՝ եէրլի Խրիսթիյանլարա մախսուս թազմինաթ թէէտիյէ ի-տէճէ.քլերինտէն տօլայը հիտտէթլէ-նէրէ.ք թազմինաթը մէգքիւրէնին թահսիլինի թէէմին իթմէկէ մէմուր օլանլար ալէյհինտէ այագլանըյօրլար։ Հօ-Նան հուտուտը գուրպինտէ Զինկ-Թինկիու էհալիսի իլէ վուգուպուլան պիր միւսատէմատ Եիւան-Շիդայ ասա.քիրինին պիր միւիրէդէ-սինտէն 60 քիչի թէլէֆ օլմուշ տրը։ Եիւան-Զիգայ՝ ճիվար չէհրլերի խարրապ իթմէ.ք իչիւն իչ պայ կէօնտէրմիշ տիր։

Նասըլ քի կէօրինիյօր, տարիւ-մուխասէմաթ՝ տայմա Շան-Թունկ իլէ Շան-Մի արասընտա ճէնուպտան չըմալա տօղրու միւմթէտ օլան պու գըմը արաղի տիր։

Ա.ժանս Լաֆանը պէյանընա կէօրէ, Զին սէրբիսգօրսը Մօնանէոր Ֆավլիէ՝ ահվալ հագգընտա ախզը մաղիւմաթ իթմէ.ք իչիւն օն պէշ եիրմի կիւն ադտէմ մէգքիւր իւլքէյի զիյարէթ իթմիշտիր։ Ֆրանսանըն Բէ.քին սէֆիրի Մ. Բօլ Պօ տախի՝ օ միսիլու պիր մէմուրիյէթը մախսուսէ իլէ պիր մուրախխաս կէօնտէրմիշ տիր։

Նախպէ իմբէրաթօրիյա՝ ուդդուպզըզ վէ զաֆֆան տօլայը բէ.ք մուզտարբզ օլուպ, սընբրլարը ֆէնա հալտէ զաիֆ տուշմիշ տիր։ Բէ.քինտէն բէ.ք չօգ Եվրօբալը հէ.քիմ չաղրըմըշ տրը։

ՀՕԼԱՆՏԱ ԳՐԱԼԻՑԱՍԸ Վ.ԻԼՀԷԼՄԻՆԻՆ ԽԱԹԱԼԸՂԸ

Հօլանտա գրալիցասը Վիլհելմինին վաղը համ իթմէսի՝ աթըպպա թարաֆընտան իճրա օլունան ամէլիյաթ իլէ միմբին օլապիմիշ, վէ պու ամէլիյաթ իքի սաաթ տէվամ իթմիշ տիր։ 0 կէճէ հէ.քիմէր սապահա գատար սէրայտա գամըշլար տրը։

Սապահտան չէ.քիլէն պիր թէլէֆրաֆ՝ գրալիցա Վիլհելմինին հէնուզ պէրհայաթ օլտըզընը խապէր վէրմիշ տիր։

Էվվէլքի կիւն էօյլէնտէն իքի սաաթ սոնրա Հօլանտանընն Հէթյունամ մահալինտէ աթըպպա թարաֆընտան պէրվէճճէնը աթի պիր բաբօրթօ նէչը օլընմըշ տրը։

«Շիմտիյէ գատար գրալիցանընն ահվալի մուճիպը մէմնունիյէթ տիր։ Գրալիցանընն խասթալըզը՝ սեպտեմբեր այընտա վիւճուտ պուլաճազընա պէ.քլէնէն իւմիտի պօշա չըգարմըշ տրը։»

Լա Հէյտէն տիւն Բարիզէ չէ.քիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, գրալիցա Վիլհելմինին հալի տէյիշմէմիշ տիր։ Խուսուսի թէլէկրաֆլարա նազարէն, միւշարէլէյհա գրալիցանընն ահվալը սրհհիյէսի չօգ պօզուգ օլուպ, էթրաֆընտա պուլունանլար էնտիչէ իտիյօրլար։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՆԷ Վէ ԲՕԼԻԹԻԳԻՆԷ

Լօնտրանընն «Տէյլի Թէլէկրաֆ» կազէթասընտա օգունտրզընա կէօրէ, Ինկիլթէրա մալիյէ նազրը Սըր Մայքըլ Հիքս Պիչ՝ չէ.քլերին բուլ վէրկիյէրինի արթըրմագ խուսուսընտա Մէճլիսը մէպուսանա թագտիմ իթտիկի գանուն լայիհասընը կէրի արմըշ տրը։

Ինկիլթէրա մէհաֆիլը ասքէրիյէսինտէ գանն օլունտրզընա կէօրէ, Պօէրլէր՝ Ինկիլթէրանընն թէ.քիֆլէրինի գապուլ իթմէյէճէ.քլեր, վէ զայպ իտէճէ.ք պիր չէյլէրի գալմասրզը իչիւն սօնունա գատար մուհարէպէյէ տեվամ իտէճէ.քլեր տիր։

Վարշաւիատա նէչը օլունան պիր կազէթատա օգունտրզընա կէօրէ, Ռուսիա Զարընընն պիր իւքազը (էմրնամէսի) մուճիպինճէ, Ա.էմանիա վէ Ա.ւսթրիա հուտուտլարը իւզերինտէ.քի պիրճիմիզ գալէատ իսթիհ.քամաթ եէնիտէն եարբլաճագ տրը։ Մէսարիֆ 400 միլիոն ռուբլի թախմին օլունըյօր։ Պու գարար՝ միրալայ Կրիմին խըյանէթի վէ ճասուսըզընընն պիր նէթիյճէսի տիր։

Մաճադոնիան մէպուսանընտան Մ. Լուի Լանկ՝ միւթէվէֆա Մ. Հորանսքինին եէրինէ Մաճառիսթան թիճարէթի նէզարէթինէ թային օլունմըշ տրը։

Ա.էմանիանընն Բայխրթակ մէճլիսինինէ չէ.քէր մուգավէլէնամէսիյլէ վերկիյէ տաիր լայիհա հագգընտա միւզաքերէ իճրա օլունտրզը էնտատէ, պաչ վէ.քիլ գանթ տը Պիւլօվ՝ գանթի պիր նութգ իյրատ իտէրէ.ք, մուգավէլէնամէի մէգքիւրընը Ա.էմանիատա չէ.քէր սէնայիինի իսլահ իտէճէկինի պէյան իթմիշ տիր։

Լօնտրատան խապէր վերիլտիկինէ կէօրէ, Լիվրբուլտա տախի, Ամերիգա վաբօր գումբանեալարը «Թրըսթընա» պիրլէշմէմիշ օլան վաբօր գումբանեալարը.յա Ա.թլանթիգ տէնիզինտէ պիր մուխալիֆ «Թրըսթ» թէշքիլ օլունաճագ տրը։

Ա.ւսթրիա-Մաճառիսթան իմբէրաթօրը Ֆրանսուա Ժոզէֆ՝ սէնէլէր սոնզրա թէ.քբար Ատրիաթիգ տէնիզինտէ վուգու պուլաճագ Ա.ւսթրիա-Մաճառ տօնանմասընն գաթի մանօվրալարընտա հազըր պուլընաճագ, վէ պու մանօվրալար յունիտէ պաշլայըպ սեպտեմբերտէ խիթամ պուլաճագ տը։ Մէգքիւր տօնանմա՝ ամիրալ տը Ռիբբերին թահթը գոմանտարընտա իւչ զըրհլրտան վէ պիր գրուազէօրէն իպարէթ օլաճագ, վէ 20 գատար տա հէր նէվ թօրբիլ վաբօրը պուլընաճագ տը։ Իմբէրաթօրը միւշարէլէյհին քէնտի տօնանմասընա վուգու պուլաճագ իչպու զիյարէթինտէ Ա.ւսթրիա-Մաճառիսթան իլէ Իթալիանընն Ատրիաթիգ տէնիզինտէքի միւնասէպաթը նօգթան նազարընճա պիր էհէմմիյէթը բօլիթիգէյէ մէվճուտ օլաբը մուհագգագ տը։

Բօմանընն մալիմաթը մէվսուգէսի օլան մէհաֆիլինտէ զուհուր իտէն պիր շայիայէ կէօրէ, Իթալիա գըրալը Վիգթօր Էմմանուէլ՝ գրալըգ մագամընա կէչմէսինտէն սոլայը յունիա Ներհայէթինտէ Վիէննա վէ Պերլին զիյարէթլերինէ թէչէպպիւս իտէրէ.ք, յունիս 20տէ Վիէննայա միվասէլէթ իտէճէ.ք տիր։ Գրալիցա էլէնին գրալա ըէֆգագաթ իտէճէկի մուհագգագ տէյիլ տիր։ Իթալիանընն Վիէննա սէֆիրի գանթ Նիկրանընն կէչէն կիւն Բամայա միվասէլէթի՝ գըրալընն մէգքիւր սէյահաթընա միւթեալիգ պուլունյօր։ Պու հավատիս միւհիմճը թաստիգ տիր։ Ֆիլհագիգա չուրասընա տիգդաթ իթմէլի տիր քի, գանթ Նիկրա՝ հէր սէնէ իլ.ք պահարատա ապրիլ այընտա Բամայա ազիմէթ իտէր։ Պու սէնէ իսէ Ա.էմանիա պաչ վէ.քիլի գանթ Պիւլովընն միվասէլէթինտէն վէ իթթիֆագը Միւսէլլէսին թէճճառինէ տաիր գանթ Կոլուվօվ.քի իլէ փուգու պուլան միւգաքերաթտան տօլայը սէյահաթը մէգքիւրէ տէ՝ մայիս այընա գատար թէէխիւր իթմիշ տիր։

Իթալիա գրալ վէ գրալիցասը՝ Եուգընտա Թուրինօ շէհրինէ ազիմէթ տէճէ.ք օլուպ, մայիս 21տէ վիրուսինէ պէ.քլէնէն Իրան Շահընընն միւվասէլէթ իտէճէկի իչիւն Բամայա ավտէթ իտէճէ.քլեր տիր։ Իրան Շահը՝ Գուճիրինալ սէրայընտա «Իմբէրաթօրընն» տէնիլէն տաիրէտէ իսքեան իտէճէ.ք տիր։ Մէգքիւր տաիրէ՝ Ա.էմանիա իմբէրաթօրը Ի.քինճի Կկյեօմընն պիրինճի տէֆա օլարագ Բամայը զիյարէթ իթտիկինտէ պէօյիւք պիր մասրաֆլա եարբլըգ հագըրսընմըշ տրը։

Իթալիատա գատընարը ավօգաթլըզա գապուլ իթմէկէ տաիր օլան գանուն լայիհասընը թէտգիգէ մէմուր գօմիսիոն՝ պէրվէճճը աթի թատտիլաթը իթթիֆագը արա իլէ գապուլ իթմիշ տիր։

«Գատընարը տախի՝ 1874 սէնէսի յունիս 8 թարիխլի գանուն տհքեամընա թէվֆիգէն ավօգաթլըգ սէնաաթընա իճրա իթմէկէ գապուլ օլունըրլար։»

Միւճթէմէսի Ամերիգա խարիճիյէ նազրը Մ. Հէյ՝ Սէն-Լուի սէրիիի ումմիսինին ինչպաթը մատտիյէսինի 1903 սէնէսինէ եէթիչտիրմէ.ք միմբինսիզ օլտուղընա մէպնի սերկիի մէգքիւրը 1904 սէնէսինէ թէէխիրի լիզումընը Մէճլիսը այանա պէյան իթմիշ, վէ պէօյէ պիր թատիրլաթ՝ մէճլիսը մէգքիւրէ արզ օլունմըշ տրը։ Մալիմ օլտուգը վէճճէ, սերկիի մէգքիւր՝ 1803աէ Ֆիրինճի Նաբոլէոն Պոնաբօրթ թարաֆընտան Միւճթէմէսի Ամերիգայա սաթըրան Լուիզիան էյալէթինին Ամերիգայա իլհագընա պիր եատիկեաբ օլմագ իւզրէ թէէսիս օլունըյօր։

Կէչէն բէնճէչենպիհ ագշամը Ինկիլթէրանընն Լօրտլար մէճլիսինէ՝ լօրտ Բըսլ՝ թարաֆէյինին մուվաֆագաթըյլա գարը գօճանընն եէ.քտիկերինի պօչամալարընա միւսատտէ օլընմագ իչիւն պիր գանուն լայիհասը թագտիմ իթմիշ տիր։ Լօրտ Բըսլ՝ իչպու գանուն լայիհասը հագգընտա.քի իյդահաթ ու միւթալէաթընը իլմալ իթտիլքտ, լօրտ Շանսբրիէ, եանի ատալիյէ նազրը Գըյամ իտուպ իտարէի քէլամ իթմիշ, վէ մէգքիւր լայիհայը չէսիտէն թագպիհ ու թէզեիֆ իտէրէ.ք, պունընն՝ մէճլիսէ պիր թահգիր օլտուղընը վէ ուսուլ ու ատատ խիլաֆընտա օլարագ անընն բէտտինի պիզզաթ քէնտիսի թաէկպ իթմէյէ քէնտի ՀՔենտիյի մէէզուն սայտրզընը պէյան էյլէմիշտիր։

Լայիհաի մէգքիւրէ՝ գուրայա գանմագսըզընն բէտտ օլունմըշ տրը։

Բիվայէթէ կէօրէ, Միւնիխտէ գանթ տը Վալտերաէ իլէ Պավիէրա հարպիյէ նազրը գանթ տ'Ա.ղ արասընտա վուգու պուլան միւգաքերէտէ, էյան Վիւրզպուրկտա պուլունան Պավիէրա գոլ օրտուսընը Բաւլաթինայա նազլ իթմէկէ, վէ ասաքիրի սէֆէրպէր հալէ գօյմագ բաանընտա պաղը թատտիլաթի իճրա էյլէմէկէ գարար վերիլմիշ տիր։ Պերլինէ պէ.քլէնէն Իրան Շահընընն միւվասէլէթ իտէճէկի իչիւն Բամայա ավտէթ իտէճէ.քլեր տիր։ Իրան Շահը՝ Գուճիրինալ սէրայընտա «Իմբէրաթօրընն» տէնիլէն տաիրէտէ իսքեան իտէճէ.ք տիր։ Մէգքիւր տաիրէ՝ Ա.էմանիա իմբէրաթօրը Ի.քինճի Կկյեօմընն պիրինճի տէֆա օլարագ Բամայը զիյարէթ իթտիկինտէ պէօյիւք պիր մասրաֆլա եարբլըգ հագըրսընմըշ տրը։

Լօնտրատան խապէր վերիլտիկինէ կէօրէ, Լիվրբուլտա տախի, Ամերիգա վաբօր գումբանեալարը «Թրըսթընա» պիրլէշմէմիշ օլան վաբօր գումբանեալարը.յա Ա.թլանթիգ տէնիզինտէ պիր մուխալիֆ «Թրըսթ» թէշքիլ օլունաճագ տրը։

Ա.ւսթրիա-Մաճառիսթան իմբէրաթօրը Ֆրանսուա Ժոզէֆ՝ սէնէլէր սոնզրա թէ.քբար Ատրիաթիգ տէնիզինտէ վուգու պուլաճագ Ա.ւսթրիա-Մաճառ տօնանմասընն գաթի մանօվրալարընտա հազըր պուլընաճագ, վէ պու մանօվրալար յունիտէ պաշլայըպ սեպտեմբերտէ խիթամ պուլաճագ տը։ Մէգքիւր տօնանմա՝ ամիրալ տը Ռիբբերին թահթը գոմանտարընտա իւչ զըրհլրտան վէ պիր գրուազէօրէն իպարէթ օլաճագ, վէ 20 գատար տա հէր նէվ թօրբիլ վաբօրը պուլընաճագ տը։ Իմբէրաթօրը միւշարէլէյհին քէնտի տօնանմասընա վուգու պուլաճագ իչպու զիյարէթինտէ Ա.ւսթրիա-Մաճառիսթան իլէ Իթալիանընն Ատրիաթիգ տէնիզինտէքի միւնասէպաթը նօգթան նազարընճա պիր էհէմմիյէթը բօլիթիգէյէ մէվճուտ օլաբը մուհագգագ տը։

Բօմանընն մալիմաթը մէվսուգէսի օլան մէհաֆիլինտէ զուհուր իտէն պիր շայիայէ կէօրէ, Իթալիա գըրալը Վիգթօր Էմմանուէլ՝ գրալըգ մագամընա կէչմէսինտէն սոլայը յունիա Ներհայէթինտէ Վիէննա վէ Պերլին զիյարէթլերինէ թէչէպպիւս իտէրէ.ք, յունիս 20տէ Վիէննայա միվասէլէթ իտէճէ.ք տիր։ Գրալիցա էլէնին գրալա ըէֆգագաթ իտէճէկի մուհագգագ տէյիլ տիր։ Իթալիանընն Վիէննա սէֆիրի գանթ Նիկրանընն կէչէն կիւն Բամայա միվասէլէթի՝ գրալընն մէգքիւր սէյահաթընա միւխալիֆ գրալիցանընն ծրվրլտամալարը՝ պու սիւքիւթի իխլալ էյլէմէքտէ իտի։

Գլօթիլտ՝ էթրաֆը թէմամա էյլէյէ.ք չիմէնգարա տօղրու թէգարրուպ իտուպ օրատտա թէվագգուֆ էյլէտի. շաթօնընն էանիտէ կէլտիկի զէման, Լաֆիսթօլընն զայրը միւթէհարրէ.ք օլարագ եաթմագտա օլտուղընը վէ օտանընն բէնճէրէսինին աչրգ օլտուղընը կէօրմիշ իտի։

Օրայա կիրմէկէ ճէսարէթ իտէպիլէճէ.ք մի իտի. անը սալօնտա պրրադմագ ճաֆզ սի տիր... սոնրա ալէյհինէ հիւքմ վերիլմէզ մի... անընն վիճուտընը ուզագ եերէրէ կէօթիւրերէ.ք կէօզտէն զայպ իթմէ.ք, վէ Վիլհելմինա գաթլ օլունտրզընը քիմսէյնին պիլմէմէքլիկի լազմ տէյիլ մի տիր...

Ա.ճապա պունը կէօրմէմէ.ք իչիւն Գլօթիլտտէ գուվվեթի գալմը՞ն մը իտի. պու հալտէ ֆէլաքէթին թէգարրուպ էյլէտիկի անլաշըլըյօր իտի... գարու տիլարը՝ սընտաքի նէրտիվէնէ չըգարագ գարուլը սիւրտիւ...

Ավլու օ տէրէճէ գարանլըգ իտի քի, վիճուտը թիթրէյօր իտի. զիհնինտէ վէրմիշ օլտուղը գարար իւզերինէ նիհայէթ իչերի կիրտի...

)(41)(

ՊԻՉԱՐԷ ՖԱՄԻԼԵԱ

Նայը սալօնտա՞ մը թէրք իտէճէ.ք իտի։ Անը քիմ էօլտիւրտի։

Լաֆիսթօլը Վիլօվէտրանտա հիչ պիր քիմսէ կէօրմէմիշ. վիճուտընը կէօրմէ.ք տէյիլ, սէտասընը պիլէ քիմսէ իչիթմէմիշ իտի։

Լաքին օ սաաթտա պաղչէպան կէչէճէ.ք վէ արապաճը տախի գոնագա ազիմէթ իչիւն լազմ կէլէն էմրի ախզ իտէճէ.ք իտի...

Անլէրէ օ վագթ նէ՞ տէյէճէ.ք իտի։

Էօլմէյլի զիհնինտէ գարարլաշըրը.յօր իտի... վէլհասըլ պու ֆէլաքէթտէն գուրթուլմագ իչիւն նէ լազմ իսէ՝ անը եարմագ իսթէյօր իտի...

Օրմանըզա տօղրու գօշմագա պաչլաը. տերէնին քէնարընա կէլտիկի զէման, էքին թարաֆընա տօղրու կիտէրէ.ք, օլտուգճա տար պիր մահալտէ պիրտէն պիրէ տուրբվէրտի. կիրտագ նամըյա թէտմիյէ օլունմագտա պուլընան պու մահալտէ էօյմէ.ք բէ.ք զիյատէսիյլէ միւտիչ իտի, զիրա պուրասը բէ.ք զիյատսիյլէ պաթագլըգ իտի։

Տիչիւնմէ.քտէ օլտուղը պու էֆքէարը միւտիչէտէն պիրտէն պիրէ ֆէբաղաթ էյլէսի... լաքին չաթօտաքի ճէսէտ օրատտ մը գալաճագ իտի... Գլօթիլտին ինթիհարը.յա օրատտաքի ճէսէտտէ նէ՞ տէյէճէքլեր իտի... պու պաթագլըգտան թէպահիտ իլէ գօրուլըզա տօղրու ավտէթ էյլէտի. պաղչէպան կէլմէմիշ իտի իսէ տէ, արապաճը՝ նէ եօլտա հարէքէթ էյլէյէճէկինէ տաիր էմր ալմագա կէլմիշ իտի։

Մատատ Հօթֆօրընն էլպիսէլէրի չամուր իլէ միլէմմա օլմուշ իտի. չօրապլարը տախի էլպիսէլէրի կիպի քիրլէնմիշ վէ բօթինէրի տախի այնը հալի քէսպ էյլէմիշ իտի. Գլօթիլտ՝ տիչարը.յա չապգասըզ չըգմըշ օլտուղընտան, սաչլարը ինթիզամընը պիր հալտէ տուրմագտա իտի։

—Նէ՞ վար, նէ՞ խթէյօրսընը։

Պու սիվալի Գլօթիլտ սէօյլէմիշ իտի։

—Մատատ, էմրինիզ հազըրը. էկէր կիթմէ.ք արզու իտէրսէնիզ, վագթ հիւլուլ իթտի։

—Սիզ եալընըզճա կիտին... պէն Վիլօվէտրանտա եալընըզ գալաճաղըմ...

)(41)(

ՊԻՉԱՐԷ ՖԱՄԻԼԵԱ

Նայը սալօնտա՞ մը թէրք իտէճէ.ք իտի։ Անը քիմ էօլտիւրտի։

Լաֆիսթօլը Վիլօվէտրանտա հիչ պիր քիմսէ կէօրմէմիշ. վիճուտընը կէօրմէ.ք տէյիլ, սէտասընը պիլէ քիմսէ իչիթմէմիշ իտի։

Լաքին օ սաաթտա պաղչէպան կէչէճէ.ք վէ արապաճը տախի գոնագա ազիմէթ իչիւն լազմ կէլէն էմրի ախզ իտէճէ.ք իտի...

Անլէրէ օ վագթ նէ՞ տէյէճէ.ք իտի։

Էօլմէյլի զիհնինտէ գարարլաշըրը.յօր իտի... վէլհասըլ պու ֆէլաքէթտէն գուրթուլմագ իչիւն նէ լազմ իսէ՝ անը եարմագ իսթէյօր իտի...

Օրմանըզա տօղրու գօշմագա պաչլաը. տերէնին քէնարընա կէլտիկի զէման, էքին թարաֆընա տօղրու կիտէրէ.ք, օլտուգճա տար պիր մահալտէ պիրտէն պիրէ տուրբվէրտի. կիրտագ նամըյա թէտմիյէ օլունմագտա պուլընան պու մահալտէ էօյմէ.ք բէ.ք զիյատէսիյլէ միւտիչ իտի, զիրա պուրասը բէ.ք զիյատսիյլէ պաթագլըգ իտի։

Տիչիւնմէ.քտէ օլտուղը պու էֆքէարը միւտիչէտէն պիրտէն պիրէ ֆէբաղաթ էյլէսի... լաքին չաթօտաքի ճէսէտ օրատտ մը գալաճագ իտի... Գլօթիլտին ինթիհարը.յա օրատտաքի ճէսէտտէ նէ՞ տէյէճէքլեր իտի... պու պաթագլըգտան թէպահիտ իլէ գօրուլըզա տօղրու ավտէթ էյլէտի. պաղչէպան կէլմէմիշ իտի իսէ տէ, արապաճը՝ նէ եօլտա հարէքէթ էյլէյէճէկինէ տաիր էմր ալմագա կէլմիշ իտի։

Մատատ Հօթֆօրընն էլպիսէլէրի չամուր իլէ միլէմմա օլմուշ իտի. չօրապլարը տախի էլպիսէլէրի կիպի քիրլէնմիշ վէ բօթինէրի տախի այնը հալի քէսպ էյլէմիշ իտի. Գլօթիլտ՝ տիչարը.յա չապգասըզ չըգմըշ օլտուղընտան, սաչլարը ինթիզամընը պիր հալտէ տուրմագտա իտի։

—Նէ՞ վար, նէ՞ խթէյօրսընը։

Պու սիվալի Գլօթիլտ սէօյլէմիշ իտի։

—Մատատ, էմրինիզ հազըրը. էկէր կիթմէ.ք արզու իտէրսէնիզ, վագթ հիւլուլ իթտի։

—Սիզ եալընըզճա կիտին... պէն Վիլօվէտրանտա եալընըզ գալաճաղըմ...

եարքն էրքէնտէն պէնի ալմագա կէլինիզ...

Գլօթիլտին չաթօտա գալմագլըզը պիրինճի տէֆա օլմատըզընտան, արապաճը պու ահվալէ թէճճիպ իթմէյէրէ.ք վէ

—Բէ.ք էյի, մատատ.—տիյէրէ.ք, չէ.քիլիպ կիթտի։

Արապաճընն եալընըզ մէրագ իթտիկի չէյ՝ Գլօթիլտին թուալէթինին ինթիզամընը օլտուղընը կէօրիւնճէ, հանրմընա օլաճագ բիայէթէ պագմայարագ, մատատ Հօթֆօրը պիր էյի սիզմիշ իտի։

Գլօթիլտ՝ արապաճընն ուզագլաշըզընը կէօրիւր կէօրմէդ, տէրին պիր նէ-ֆէս ալմագա պաչլաը։

Արթըզ պաղչէպան վէ գարբընտան գօրգուսը գալմամըշ իտի. լաքին անլէր աղըլըն նիհայէթինտէ.քի քիչիւ.ք պիր եվտ իսքեան էյլէմէ.քտէ օլտուգլարընտան, պիրազ գօրգույօր իտի. պունտան մատատ, պաղչէպան տայմա օրատտ պուլընմագ իտի։

Նէ՞ եարմազը։

Ֆիբրինտէն իլգ տէֆա օլարագ չաթօտա նէ եարաճաղընը տիչիւնմէկէ պաչլաը. զիրա քէնտիսի չաթօտա եալընըզ գալտըզընտան, իսթէճիկի պիր չէյի եարմագա մուխթաճ իտի։

Արապա չաթօտան հարէքէթ էյլէմէկէ պաչլայօր իտի. ագշամ էվվէ կէլէճէկինի Տանիէլէ սէօյլէմիշ օլտուղը հալտէ նիչիւն չիմտի էվվ ավտէթ իթմէյօր իտի. արապաճը՝ Տանիէլէ վուգուը հալի, Գլօթիլտին պիր հալը բէրիշանիտէ պուլընտըզընը սէօյլէյէճէ.ք օլուրսա, զէվճինին՝ քէնտիսինի չաթօտա արամագա կէլէճէկինի բէ.ք ալէա պիվիյօր իտի. պազը քէրրէ քէնտի քէնտիսինէ.

—Նօգ, էմրնիմ քի կէլմէդ.—տիյէրէ.ք, պաղչէտէ կէգմէյէ չըգմըզ իտի քի, կէճէ տէ թէգարրուպ էյլէյօր իտի. պաղչէյի միւրուր էյլէմէ.քտէ իքէն, պիր ատատ թէգարրուպ էյլէտի քի, պու չախս պաղչէպան իտի։

—Մատատ, սիզին պու կէճէ չաթօտա գալաճաղընըզը արապաճը սէօյլէտի. տաիրէնիզ էսկիսի կիպի բէ.ք մունթազամ պիր հալտէ իսէ տէ, թատամըզ բէ.ք աղ օլտուղընտան, թանզիմի իչիւն զէվճէմի սիզէ կէօնտէրիյօրըմ։

—Նաֆիլէ զահմէթ իթմէյինիզ, պէնիմ գարնըմ աճ տէյիլ տիր։

—Մատատ, հիչ օլմազսա պիրազ գահվալթը իտինիզ։

—Թէչէ.քքիւր իտէրիմ, պէնիմ հիչ պիր շէյէ իհթիյաճըմ եօգ տրը։

—Բէ.ք էյի, մատատ.—տիյէրէ.ք, պիր գաչ ատըմ եիւրիւտքէն սոնրա թէ.քբար ավտէթ էյլէյէրէ.ք.

—Մատատ, սիզէ պիր շէյ սէօյլէմէկի ունութարմ. չիշէիանէէնին էօնիւնտէն կէչէրքէն բէսատ Մ. Բիէր Ժօրտանը կէօրմիւշ իթթիֆ. բէսատատան թալէպ էյլէմիշ օլտուղընըզ բէսմէրի թագտիմ իթմէ.ք իւզրէ եա պու կիւն վէ եախատ եաբրն Օրլէանա կիտէճէկինի սէօյլէտի իսէ տէ, պէլքի չաթօտա օլտուղընըզը պիլէճէ.ք օլուրսա պուրայա կէլիր։

—Անը գապուլ իթմէ.ք իսթէմէմ. նէ անը վէ նէ տէ հիչ պիր քիմսէյի գապուլ իտէմմ։

—Բէ.ք էյի, մատատ. պէն չըգարքէն մատատը քիմսէյնին թատտի իտէմմէսի իչիւն լազմ կէլէն թէտապիրի իճրա իտէրիմ.—տիյէրէ.ք, ուզագլաշմագա պաչլաը։

Աղաճարտան ինթիչար իտէն բէվայիհը թայիպէ էթրաֆը իսթիլա էյլէմիշ վէ ճիվարտա պուլընան չայրտա պիչիրմիշ օլան գուրու օթլար սիւքիւթէ տալմըշլար իտի. կէճէ իսէ՝ սաքինանէ պիր սուրէթտէ թէգարրուպ էյլէմէ.քտէ վէ սմատտա տախի պիր գաչ պուլութլար էօթէյէ պէրիյէ սալանարագ մուխխէրէն զիյասընը սէթր իտիյօրլար իտի քի, սահրանընն պիր գըսմը գարանլըգտա վէ գըսմը տիկէրի գամէրին զիյաը բիրնուրը.յա թէնվիր օլունմագտա իտի. էթրաֆտան եէչիլ զուրպաղլարընն ճըվըլտամալարը՝ պու սիւքիւթի իխլալ էյլէմէ.քտէ իտի։

Գլօթիլտ՝ էթրաֆը թէմամա էյլէյէ.ք չիմէնգարա տօղրու թէգարրուպ իտուպ օրատտ թէվագգուֆ էյլէտի. շաթօնընն էանիտէ կէլտիկի զէման, Լաֆիսթօլընն զայրը միւթէհարրէ.ք օլարագ եաթմագտա օլտուղընը վէ օտանընն բէնճէրէսինին աչրգ օլտուղընը կէօրմիշ իտի։

Օրայա կիրմէկէ ճէսարէթ իտէպիլէճէ.ք մի իտի. անը սալօնտա պրրադմագ ճաֆզ սի տիր... սոնրա ալէյհինէ հիւքմ վերիլմէզ մի... անընն վիճուտընը ուզագ եերէրէ կէօթիւրերէ.ք կէօզտէն զայպ իթմէ.ք, վէ Վիլօվէտրանտա գաթլ օլունտրզընը քիմսէյնին պիլմէմէքլիկի լազմ տէյիլ մի տիր...

Ա.ճապա պունը կէօրմէմէ.ք իչիւն Գլօթիլտտէ գուվվեթի գալմը՞ն մը իտի. պու հալտէ ֆէլաքէթին թէգարրուպ էյլէտիկի անլաշըլըյօր իտի... գարու տիլարը՝ սընտաքի նէրտիվէնէ չըգարագ գարուլը սիւրտիւ...

Ավլու օ տէրէճէ գարանլըգ իտի քի, վիճուտը թիթրէ

լինին «Լօգալանձայկեր» կազմեթասնում օգուտարդնա կէօրէ, թէտ պիրը մէգքիւրտէն փարդ ու դրյա օլունը յօր քի, ինթիթագը Միւսլիմէն թէճտիտինէ տաիր միւզաքէրաթդն նէթիյճէսի հէր նէ տէ օրա, Ակէմանիա՝ սապրգը միսիլու արթրդ ինթալիա օրտուսընին մուավէնէթինէ կիւվենէմէյօր։ Զաթէն մալիւմ օրտուզը իւզրէ, Աւսթրիա սաաքիրինին սէֆէրպէր հալէ գանմասընա տաիր օրան թէտպիրյերճէ տախի թաատիրլաթը ազիմէ իճրա օլունաճագ տբր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Թահսիլը էմլաք Նիզամնամէսինին պիրինճի մատտէսինէտ մուհարրէր վարիսաթդն մէրճիի թահսիլի օլմագ իւզրէ Մալիյէ Նէզարէթը ճէլիլէսինտէ թէչքիլ օլունան թահսիլաթ միտիրլիկինէ՝ Էտիրնէ վէ Սէլանիք վիլայէթի մալիյէ միճֆէթթիչի օլուպ միրէթթէպաթ վէ թաագիպը թահսիլաթ գոմիսիոնը ազալըզընտա պուլունան սաատ. Բիճաթ պէյ էֆ. հազրէթլերի,

Սուրիա վիլայէթի տէֆթէրտարլըզընա՝ Էնգարէ վիլայէթի տէֆթէրտարը սապրգը սաատ. Մուսթաֆա Թէվֆիգ էֆ. հազրէթլերի թային,

Թէֆթիշը ասքերի գումիսիոնը ալիսի քանթիպը սանիսի սաատ. Խայրի, վէ Զրաաթ Պանգասը իտարէի ումումիյէսի մուհասեպէճիսի Նազիֆ պէյ էֆ.լեր իլէ Թահրիրաթ պաշ քանթիպի Մանմուտ Նէսիմ էֆ. հազարաթընա ուլէա սընքը էվվէլի, Մէրճան մէքթէպը իսատիսի միտիրի սաատ. Ալի Ռիզա պէյ իլէ Էնգարէ մէարիֆ միտիրի Խալիլ Ռէմզի էֆ.յէ ուլէա սընքը սանիսի, վէ տավա վէքիլէրինտէն Սէլանիքլի իզզ. Ատիլ պէյէ միթէմայիզ, Մէքթուպի Սատարէթուզմա գալէմի խիլաֆասընտան իզզ. Միհնիպ պէյէ սանիյէ ռիւթպէլերի թէվճիհ պույրուլմըշ տբր։

ՆԻՃԱՆ

Ռիթապիի սանիի հազրէթը Շէհրիյարի ճէմիյէթը Ռուսումիյէ ազասընտան աթուճ. Հասան Խալիս պէյ էֆ. հազրէթլերինէ մուրասսա Օսմանի, Ինկիլթէրա տեվվէթի թէպասընտան վէ թիւճարը միթէպէրէտէն Մ. Ժորժ Պէյքըրա 1ինճի վէ մախտումը Մ. Պէյքըրա 2ինճի, վէ Համիտիյէ Թիճարէթ մէքթէպի միտիրի սաատ. Սախտ պէյ էֆ.յէ 3ինճի, վէ Մէքթուպիի Սատարէթուզմա գալէմի խիլաֆասընտան իզզ. Միհնիպ պէյէ 4ինճի ռիւթպէլերուն Մէճիտի Նիշանը ղնչանլարը իհսան պույրուլմըշ տբր։

ՐԷՍՄԻ

Մէքքէի Միւքերրեմէ Էմիրի տեվլեսէյատ. Ամիր Ռէֆիգ բաշա հազրէթլերինէ՝ չահամէթլու Իրան Շահը հազրէթլերի թարաֆընտան ինտա օլունան մուրասսա սեյֆին գալպուլի խուսուսընա պիլիսթիչան իրսալէ Սէնիյէի ճէնապը Բաթիշահի չէրէֆուտուր պույրուլմըշտբր։

ՊՈՒԼԿԱՐ ԷԿԶԱՐՔԸՆԸՆ ԹԷՊԹԷՊԷԿ ԶԱՆԼԸ

Էկզարք Եսսիֆ էֆ. 1840 մայիս 3տէ Պուլկարիսթանդն Դալօֆէր քէօյիւնտէ տոզմուշ տբր։

Բիչիւք սինինտէ էպէվէյնինի զայլ ինթիշ օլտուզընտան, հէմշիրէսինին մուավէնէթիյէ թահսիլը իպթիտաիյէ տէվամ էյլէտիքտէն սօնրա Տէրսաատէթէ կէլմիշ վէ Ֆէնէրտէքի Բում մէքթէպինէ կիրմիշ տբր։ Տիկէր թարաֆտան տա բուհանի մէքթէպէրինտէն պիրինէ գապուլ օլունմագ իչիւն Բուս սէֆարէթինէ միւրաճաաթ ինթիշ տբր։ Հալ պուքի, պու միւրաճաաթը գապուլ օլունմատըզընտան, 1862ճէ Պէպէքտէքի Ֆրանսըզ մէքթէպինէ կիրմիշ, վէ աղ վագթի դարիզնտա մէքթէպ միտիրինին թէվճիհինի դաղանմըշ տբր։ 1864ճէ մէզքիւր մէքթէպտէ պուլունան քէնտի հէմշէհրիլէրի՝ մէարիֆի քէնտիլէրի թէվճիյէ իտարէսի քամանը թահսիլ իչիւն միւշաուրէյէֆի Բարիզէ կէօնտէրմիշլէր տբր։ Օրատա էտէպիյաթ իչիւն «պայրլիյէ» շէհսատէթնամէսինի ալտրդտան սօնրա Սօրպօնա տուլսալ իտրէք 3 սէնէ գալմըշ տբր։ Օրատան տա հուգուզ տարիւֆիանունընա կիրմիշ տբր։ Օ թարխատէն ինթիպարէն քէնտի ֆասլիյէթինի կէօսթէրմէկէ պալմըշ վէ պիր Պուլկար կաղէթասընա մուավէնէթը գալէմիյէտ պուլունըշ, պիր սէնէ գատար տա մուհարիրլիկինի իչիւն ինթիշ տբր։ 1872ճէ Պուլկար էկզարքանէսինին քինթապէթինտէ պուլունմըշ վէ 1872 հոկտեմբեր 24ճէ Պալթատաքի Պուլկար քիլիսէսինտէ վագթըն էկզարքը թարաֆընտան վարդապետ թագտիս օլունմուշ տբր։ Պու թարիխտէ Ֆէներ Բում Բաթրիգխանէսի թարաֆընտան «չիզմ» (հերձուած)իան օլունըպ, 1873ճէ Եսսիֆ էֆ.Էկզարք մուավինի նասպ օլունըպ Պուլկարիսթանտա պիր տէվր ինճրա ինթիշ տբր։ 1874ճէ Էկզարք թարաֆընտան Վիտինէ կէօնտէրիլիպ օրատա բուհանի վազիֆէ իչիւն ինթիշ, վէ 1876 փետրուար 2ճէ Լուվայ մէթրօբօլիտինկինէ նասպ օլունմուշ տբր։ 1877 ապրիլ 24ճէ Էկզարգ նասպ օլունըպ, մէմուրլիյէթինի հիւանի սուրէթտէ իչիւն ինթիշ տբր։ Մայիս 15ճէ Տէրսաատէթէ կէլէրէք, 13 կիւն սօնրա Էկզարքլըզընը թաատիգ իտէն ֆէրմանը վագթըն Սատրազամինտան ալսը, ու մուախխէրէն հուզուրը Շահանէյէ գապուլ պույրուլմըշ տբր։

ԳՐԻԳՈՐ ԼԻՕՆԷՆԻՆ ՀԻՍՍԷՍԱՐԱՆ ՄԷՃԼԻՍԸ ՈՒՄՈՒՄԻՍԻ

Գրիգոր Լիոնէնին հիսսէտարան մէճլիսը ումումի սէնէվիսի ապրիլ 9տա Լիոն շէհրինտէ պանգանըն մէճլիսը իտարէսի բէիսի Մ. Հանրի Ժէռմէնին թահսիբ ըիյասէթինտէ ադտ օլունարագ, գրաաթ օլունան մուֆասսալ բարօրթօտան անկաշլըտըրընա կէօրէ, 1901 սէնէսինտէ իսթինսալ օլունան նէթայիճ՝ Գրիգոր Լիոնէնին սէրմայէսի օլան 500000 հիսսէ սէնէտաթրնա 20չէր ֆրանգ թէմէթթիւ թէվզիհինէ էվվէրիշի օլտուզը կէօրիւլմիշ տիր։ Ղունտան մաատա պիւթիւն մասրաֆի գաբանտըզտան սօնրա իհթիյաթա ագալանմըշ օլուպ սապրգ սէնէյէրէն գալմա թէմէթթիւ մըգտարընա 2,302,934 ֆր. զամմ օլունապիլմիշ տիր։

Մէգքիւր բարօրթօտա չէօյլէ տէնիլիյօր.

«1901տէ ումուրը սարրաֆիյէ՝ զայրը միւսահա պիր հալտէ պուլընմըշ, վէ պիթիւն սէնէ զարֆընտա Պանգ տը Ֆրանսըն 100տէ 3 ֆաիզ թէնզիլի ագալամասընա .բաղմէն, բիյայատաքի ֆիրզ տահա զիյատէ տիւշմիշ տիր։ Լիօնտաքի մէրքէզ իտարէխանէմիզին մուամէլաթը սօն սէնէ զարֆընտա զայէթ էյի օլուպ, Մանթեգարլօ վէ Մանիլուստտա վէ քէզա տիկէր իւշ շէհրլերտէ շիպէլէր քիւշտա վէ Մարսիլիատա 1 վէ Բարիզտէ 2 եէնի իտարէխանէլէր թէէսիս օլունմըշ տբր։ Գրէտի Լիօնէնին Իսքէնտէրիյէ, Դահիրէ վէ Բօրթ-Սաիտ շիպէլէրի մէգքիւր սէնէ զարֆընտա մուամէլաթը միհիմմէտէ պուլընմըշտբր, վէ Տէրսաատէթ, Իզմիր վէ Երուսաղէմ շիպէլէրի՝ սապրգ սէնէտէն սոնա զիյատէ մուամէլաթի իճրա ինթիշէր, վէ Օքանիատաքի շիպէլէրիմիզ՝ փանդին ազալը հասէպիյէ, սապրգ սէնէտէն նօգսան քիար պրագմըշտբր։ Պիլաքիս Բուսիա վէ Լօնտրատաքի իտարէխանէլէրիմիզին մուամէլաթը չօգ միսահա օլմուշտբր։

«Գրէտի Լիօնէնին պիթիւն շիպէլէրի թարաֆընտան 1900տէ ախզ օլունան չէք, սէնէտ վէ սարէնին մըգտարը եէքիւնի 11 միլեառ 471 միլեօն 940,483 ֆր.ա պալիզ օրմուշ օլուպ, պու մըգտար 1901տէ 11 միլեառ 801 միլեօն 978,350 ֆր.ա ըզդամըշ տբր։ 1900տէ թահսիլ օլընճագ գուբօնլարը եէքիւնի 655,314,380 ֆր.օլուպ, 1901տէ իսկ 681,288,479 ֆր.ա իպլաղ օլունմըշ տբր։ Գրէտի Լիօնէնին պիթիւն պանգա վէ իրէխանէլէրինտէ մուամիլաթը ճարիյէ եէքիւնի 263,768 ֆր. օլուպ, պու սէնէ իսկ իշպու մըգտար 285,679 ֆր.ա պալիզ, եանի սապրգ սէնէտէն 21,911 ֆր. զիյատէ օրմուշ տբր։

«Պու սէնէ զարֆընտա տախի մէմուրիյիմիզին քէմալը միւսթաֆիմանէտ էյիպալ վաղիֆէ ինթիքլերի մանէվմնունէյէ զիքրէ չայան տբր։ Գրէտի Լիօնէյէ գապուլ օլունան տէլիգանլըար օրատա բրաթիգ ուսուլինի պիթիթահսիլ զայէթ նաֆիզ սուրէթտէ իպրազը խրտամէթ ինթիքտէ տիրլէր։ Պիզիմ Ֆրանսատա վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէ պուլունան պիթիւն իտարէխանէլերիմիզտէ եէր ալթընտա զայէթ մեթին քիրալզգացալար պուլընմըրմըշտբր քի, էհալի թարաֆընտան հիւանը գապուլիյէթ պուլմուշ տբր։

«Մուամէլաթին տահա զիյատէ մունթազամ ճէրէյան օլունապիլմէսի իչիւն էշէտտը լիւզում կէօրիւնէն պայրընա 59 իտարէխանէլերիմիզտէ միւնթէրիճ թամիրաթ վէ թաատիլաթ ինրա օլընմըշ տբր։»

Գէղա մէգքիւր բարօրթօտա կէօրիւլտիկի վէճհէյ, Գրէտի Լիօնէ՝ պիւթիւն մասրաֆինը չըգարարգտան սօնրա 27,302,934 ֆր. սաֆի քեար պրագմըշ տբր քի, պունտան 25 միլեօն ֆր.ը՝ հիսսէ պայընա 50 ֆր. հիսսապլյա պիթթիկզիլ պագը գալան 2,302,934 ֆր.ը սապրգ սէնէյեր թէմէթթիւի իւզերինէ իլավէ օլունմըշ տբր։

Բարօրթօտա մէճլիսը իտարէ ազասընտան Մ. Դէլէնմանը վէֆաթը մանէթթէսինի զիքը իտիլմիշ տիր։ Մումայիլյհ 38 սէնէ իշպու մէմուրիյէթի իյֆա ինթիշ, վէ Գրէտի Լիօնէնին Մըսը չիպէլերինի թէէսիս իլէ օնլարը իլերի կինթէսինէ խրտէմաթը սէպգ էյլէմիշ տիր։

Մէճլիսը ումումի աթիտէքի 3 գարարը վերմիշ տիր։ Շէօյլէ քի,

1.—Մէճլիս՝1901 սէնէսի իչիւն հիսսէտարանա 50չէր ֆր. թէմէթթիւին ինթաբը գապուլ իտէր։ Իշպու 50 ֆր. թէմէթթիւին 20 ֆր.ը 1902 մարտ 25տէն սօնրա վէ 30 ֆր.ը տա սեպտ. 25տէ թէէսիյէ օլընճագ տբր։ 2.—Մէճլին միւտիր՝ Մ. Մ. Լ. Մասսն վէ Է. Պէթընսը մէմուրիյէթերինտէ իպգա իտէր։ 3.—Մէճլիս պիր սէնէ իչիւն Մ. Մ. Էրնէսթ տէ Վալիէռ, թէոտոր Վօթիէ վէ Ռիէռ Թռէնգօյը դօմիսէր նասպ իտէր։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

Վ. Ա. Ն

Այցելաբար Վան եկող Մշոյ Հռոմէական Հայոց Առաջնորդ Տ. Ներսէս եպս. Ճնտոյեան, այս շաբթու մեկնեցաւ Վանէն, եւ Զատիկը Վան տօնելու որոշումէն հետանալը զարմանք պատճառեց։

Ո՛վ գիտէ, թերեւս այս կանխահաս հեռացման առիթ ընծայած ըլլայ Վանայ Գաթոլիկ Հայոց այն բազմաստորագիր հանրագրութիւնը, զոր մարտ 2ին ղրկած են ի Կ. Պոլիս, առ Ամն. Տ. Պօղոս Կ.-Պարիարք Էմմանուէլեան։ Հանրագրութեան գլխաւոր կէտերն ասոնք եղած են.

«Տ. Ներսէս եպիսկ. Ճնտոյեան, որ 5 ամսէ աւելի Վան կը գտնուի, հետ բերած է Կ.-Պարիարքարանի հրամանաւ Վանէն հեռացուցուած Հ. Անտոն Վ. Ճնտոյեան։ Երկուքն ընդ իրար դաշնակցած են չանգագործելու Վանայ Հռոմէական Հայոց եկեղեցական, կրթական եւ տնտեսական գործերը։

«Տ. Ներսէս եպիսկ. Հ. Անտոն Վ.ը իւր նախկին պաշտօնին վրայ կեցնելով խիստ տհաճութիւն պատճառած է ժողովրդեան։

«Նոր դնուած գեղեցիկ գեղեցիկ, որուն վրայ պիտի կառուցուին Առաջնորդարան, եւ կեղեցի, վարժարան եւն., Տ. Ներսէս եպիսկ. իւր անուան վրայ կառուցադրել կ'ուզէ։ Ժողովուրդը չընդունիր, մանաւանդ որ դրամը —գին, մօտիկ 3 հարիւր ոսկի, իրմէն չելլեր։

«Հռոմէական Եկեղեցին ընդունողներու համար նոր տուամար մը բացեր է, յորում ամէն ոք երթայ եւ ստորագրէ յետոյ կոչմամբ ու երդմամբ, ոչ միայն իրմէն համար, այլ նաեւ բոլոր ընտանեաց ու պարագայից համար։ Տուամարի վերնագրին տակը, իր ճիշդ նպատակը ի վեր հանած է, այն է՝ ճանչնալ զինքը ճշդիւ Վանայ թեմական եպիսկոպոս։ Ցայսմի է որ Դերապոյծառ Ճնտոյեանի Մշոյ վրայ եպիսկ. ձեռնադրուիլ ուհան գալը 10 տարուան կը հասնի, մինչեւ Վանայ մէջ Հռոմէականութեան ծագումը 5 տարուան կը մօտենայ։ Ուստի Վանայ վրայ թեմական իրաւասութիւնը հաստատելու համար Կաթոլիկ Վանեցիներէն ալ «բարի վկայութեան» ձայն ստանալ կը պահանջէ. բայց ժողովուրդը չընդունելով իսպառ կը մերժէ։»

Ահա այդ հանրագրութեամբ կը բողոքուի, նոր դնուած գեղեցիկ Տ. Ներսէս եպիսկ.ին, իր անուան վրայ դարձնելու միտման դէմ, եւ թէ «վագգ» ըլլալու է։

Նմանապէս Կլոր-Դարի մատրան կալուածքը, զոր Հ. Անտոն յաջողած է իւր անուան չտալով՝ ժամանակին վագգ դառնայ։

Ապա՝ կը խնդրեն՝ Վանայ թեմն ուղղակի Կ.-Պատրիարքարանի իրաւասութեան եւ յարաբերութեան ենթարկել, ու քանիրուն եւ ողջմիտ փոխանորդ մը կարգելով ղրկել Վան, ի հովուութիւն տեղւոյն ժողովրդեան։

Եւ Հ. Անտոնը Վանէն հեռացնել, ինչպէս որ անցեալ տարի տեղի ունեցած էր Պատր. հրամանաւ։

Թէ մինչեւ հիմա Պատրիարքարան այս հանրագրութեան առթիւ ինչ որոշում տրուած է, չգիտենք։ Միայն թէ ասդին Ներսէս եպիսկ.ին չիչեալ գեղեցիկը գնելու մասին ըրած ձեռնարկը անգործադրելի կը մնայ, որովհետեւ ինչպէս իւր անուան դարձնելու անհնարոյ փափաքն ունեցաւ, այդ տեսակէտով ալ ըրած բանակցութեան երեսէն, գործը գանավէժ վիճակ մը ստացած է հիմակու հիմա։

Անտարակոյս իւր այս ու այն կերպ ընթացքն ու վարմունքը պատճառ տալիս, որ ալ չտեսով մեկնի Վանէն։

1902 ապրիլ 6 ԴԻՏՈՂ

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հանդուցեալ Յովհաննէս էֆ. Գասարճեանի յուզարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի հետեւեալ նուիրատուութիւններն եղած են Հիւանդանոցիս.

Տեարք՝ Ա. եւ Մ. Գարակէօզեան, Մկրտիչ Ս. Մանուկեան, Միհրան Կ. Էսէֆեան, Էտուարդ Հիլլէր եւ ընկ. 108ական դրուշ։ (Ինք.)

23 ապրիլ 1902

ՍԱԹՈՒԱՆԱՍԷԶՅԱՆ ՖԻՒՐՈՒԽԹ ՕԼՈՒՆԱՆ ՔԻԹԱՊԼԱՐ

	Դրշ.
Եալանը Իլի	10
Մէճնունէլէր Թապիպի իւշ ճիլա	24
Սարը Ինճու	12
Պիր Գարը Իքի Գօճա	5
Հիքմէթամիզ Պիր Տավա	7
Ֆանֆէրլուցցի	5
Զէվճ վէ Գրսգանճ Զէվճէ	20
Կնոջ Մատ Կայ	10

ՎԻԼԱՅԱԹԸ ՇԱՀԱՆՇԱՀ ՄՈՒԳԻՄ ԹԻԻՃՃԱՐ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԱՆ ՎԷ ՏԱՎԱ ՎԷԹԻԼԼԷՐԻ ՎԷ ՍԱԻՐ ԱՍՀԱՊԸ ՄԷՍԱԼԻՀԷ ՖԷՎԻԳԷԼԱՏԷ ԳՕԼԱՑԼԸՂ

Սթանպոլճա վէ վիլայաթը Շահանէճ վէ Եվրօբաճա մէվատտը ատիյէ վէ սարրաֆիյէ վէ թիճճարիյէ վէ նիհայէթ հէր տիւրլիւ խուսուսաթա սիտ իշլերի օլուպ տա օ իշլերին նէրէյէրտէ գալմըշ վէ նէթիյճէսի նէ օլմուշ իտուկի հագգընտա մալիմաթը միւքէմմէլէ վէ սահիհէ ատմագ իսթէյէն զէվաթ Գալաթատա Իզզէթ Բաշա խանընտա 15, 16 վէ 17 նուամերօլը Անտոն Ալիք էֆ.նին իտարէխանէսինէ 30 զրուշլըգ բօսթա բուլը կէօնտէրտիքլերի հալտէ, սիւվալլէրինին ճէվապլարընը տէրմալըրլար։ Թէլէկրաֆլա ճէվապ թալէպ իտէնլերին թէլէկրաֆ իճարէթինի այրընա կէօնտէրմէլերի իյճապ իտէր։

ՍԸՀՀԻ ՍԻԻՏ

Խասթալըգ միքրօպլարընտան արի։ Խասթա վէ չօճուգլարա մախսուս։

Մէմէտէքի չօճուգլարա իչիւն իսթիզար օլունան պու սիւտ, սաֆ վէ հէր տիւրլիւ խասթալըգ թօխսումարընտան ազատէ տիր։

Չօճուգլարը սինինտէ կէօրէ ապտնէ գայտ օլունընը վէ իտարէ միվէզզիի իլէ միւմքին մէրթէպէ իրսալաթ գալայաթընը։ Մէմէտէքի չօճուգլարին անվալը սընհիյէլերինէ տաիր նէսայիհը ֆէնինիյէ ճուամա կլինիկերի սաաթ սէքիզտէն սօնրա Տօգթ. Պէսիմ Իսմէր բաշա, վէ բազար կիւնլերի Տիվան Օլունտա Շիֆա խասթախանէսի աթրպպասը թարաֆընտան ինճա օլունընը։

Ապտնէ չէրաթինի էօյրէնմէք վէ գայտ օլունմադ արզու իտէն զէվաթը քիրամընն հէր կիւն սաաթ 4ճէն 7յէ գատար Շիֆա խասթախանէսինէ միւրաճաաթ էլլէմէլերի ըէճա օլունընը։ 6—3

Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ ՎԷ ՇԻՒՐԼԻԵԱՆԸ ՊԼՕՖԻԼԻԱ ԷԼՊԻՍԷ ՏԷՐՕՁԻԹՕՍԸ

Ազանգալա Սարլեան Համմանճեան

Թօքալեան Խանընտա Ն։ 24

Էլպիսէ մաղազալարը միմանընտա էն էակի վէ էն զիյատէ էմնիյէթլի վէ չէօհրէթլի օլան Թօքալեան խանընտաքի էլպիսէ մաղազասընին էակի նամ վէ չէօհրէթ վէ իւնալ վէ մէքեանը ասլա թէպտիլ օլունմամըշ օլտուզը կիպի, սահիպ վէ միւէսսիսի Գ. Էրմէնեան պիր գաթ տահա ինճիպաթ ու ինթիզամը իտարէյի իսթիքմալ իլէ միհթէխիրը տիր։

Թօքալեան խանընտաքի մաղազա միւսթախտէմլերինէն պագրլարընին օ ճիվարտա միւխթէլիֆ իսիմէր իլէ միճէտտէն ալմըշ օլտուգլարը էլպիսէ մաղազալարընին՝ Թօքալեան խանընտաքի էլպիսէ մաղազասը իլէ ասլա վէ գաթան իշիրլաք վէ միւասէպէթ վէ իրթիպաթլարը օրմատըզընտան, միւհիմերէմ միւշթերիլերիմիզին իղթալ օլունմայարագ Թօքալեան խանընտաքի էլպիսէ մաղազասընա միւրաճաաթ ինթիմէլերի թավսիյէ վէ իլան օլունընը։

ՖԻԹԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

Մաղազամըզ բազար կիւնլերի տախի աչըգ տբր։

[Սինկէր տիքիշ մաքինասընին իլանը իչիւն սօն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա։]

ՊԻՐ ԿԷՃԷ

Վէ պաշընը օ պիր թարաֆա չէվիրիպ եօրկանը պաշընա չէքմիշ իտի. խասթալըգ, ըզտըրապ, զարֆլըգ, պախուսուս չօճուղը պիր տագիճագրդ գուճաղընտա պուլունտըրտըզընտան, հասըլ օլան թէէսսիւր՝ պիւթիւն սինիրլերինին թիթրէյտուկնտէն, արթըգ քէնտինի զապթ իտէմէյօր, վէ արզու իթմէյլերէք ֆիքրի Վէյլի վէ չօճուգ իլէ օղրաշըյօր իտի։

Պիր զէմանլար քիւչիւք պիր չօճուգ իքէն, էն պալթէյար ղէմանընը կէչիրմիշ օլտրը պիր խանէտէն ըէզալէթլէ գէմիլըը, պիր աշը չըրաղը իլէ վուգու պուլան ըէզկիլիքլերի ֆիկան հէր ֆիքրինէ կէլիպ, արթըգ տայանամայաճագ պիր հալէ կէլէրէք, եօրկանը իւսթիւնտէն ախտը։

—Ամա՛ն, Ֆախրիյէ ապլա, պօղուլըյօրմ. պանա սու վէր. ամա՛ն ապյաղընը էօբէյիմ, պէնի պըրագմա, իւզերիմէ պայկընըզ կէլտի, պիր չէյլեր օլույօրմ. օ՞ֆ, նէ՞ սօուգ թեր. —տէյու մըրըլտանտը, աղամագ իսթէրիկի հալտէ ապլայամասը, Ֆախրիյէ ապլանին կէթիրտիկի սույը պիրտէն պիրէ իչտի, կէօյսիւնին տիյմէկլերինի, գուշաղընը չէօղտիւ, բէնճէրէլերի աչտըրտը. ֆագաթ նէ՞ միմքին. պու կիպի մատտի թէսպիրլերին՝ անճագ մատտի ապրըլարը գըսմէն թէսքին իտէպիլէճէկի չիպհէսիզ տիր. զաթէն իսաթա, զաիֆ պիր վիճուտա հէր տագիգասը ճանա սրգընթը վերէճէք սէֆիլ վագարաան, վիճտանը տայմա բահաթաղ իտէճէք պիր սէրկիւզէթի, ֆահշ վէ ըէզալէթին խաթըրէլերինտէն հասը օլան մանէվի էյմէրի՝ եօյլէ բէնճէրէ աչմագ, տիյմէ չէօղմէք կիպի ատի վէ մատտի պայկընըզգարը տէֆ ինթիմէյէ խըզմէթ իտէն վարքիմասը՝ բէք տէ պէյհուտէ իտի։

Մամաֆիհի պու հալին տէ Շայէսթէ իչիւն տէրու վէ տիւշինճէտէն գուրթուլմագ չարէսի եօգ տէյիլ իտի, պիր տէֆաճրդ, եալընը պիր տէֆաճրդ էօբիւլ, սօնրա գուճաղընտան աթտըրը չօճուգ՝ օնը գուրթարմաղա, հէմ տէ պիր տահա ֆէլաքէթ երիւդու կէօսթէրմէմէք չարթըյա ղուրթարմաղա միւղթէտիր իտի։

Վալիտէլիք... Շայէսթէ եալընը պու ազիզ քէլիմէնին մանէսասընը պիլսէ, ճէնապը Հագգին պու լուսթիը մախսուսընտան իսթիֆատ ինթիմէք չարէսինի տէ պիր քէրրէճիք միւլահազա իլէ գատընլար իչիւն վալիտէլիք նէ պէօյիւք, նէ՞ մուգատտէս պիր ֆաղիլէթի օլտրընը տիւշինսէ, շիւպհէսիզ պուլընտրը չուրէզալէթտէն տերհալ գուրթուլուր, պիր պաչդա մախլուգ, պիր ինան օլուր իտի. ֆագաթ հէյհա՞թ...Շայէսթէ պունլարը տիւշինմէմիշ իտի. պիր վալիտէ կէօրմէմիշ իտի քի, վալիտէլիք նէ՞ օլտրընը թագտիր իտէպիլսին։

Ֆին Ով ատավէթի գալպինտէն տէֆ ինթմէք, կէրէք ալթտրը եավրուճրը թէքբար գուճաղընա ալմագ պայրընա պասմագ, արթըգ ճիկիրբարէսինտէն պաչգա պիր չէյ տիւշինմէմէք, կէչմիշ զէմանը խաթրընտան չըգարմագ իտի. ֆագաթ օսէլամէթէ պէտէլ էն չըգմագ եօղարա սաբըյօր իտի, քէնտի բահաթընը՝ էվվատընը սօգազլարա ալթրդ պաշընտան տէֆ ինթմէք, պիր իբի այ զարֆընտա քէնտիսինի թօրլայարագ կէչմինի երնէ էվվէլքի կիպի, գաբուլարը եալընը սէֆիհէրէ աչրգ պուլունան մէզիլէթխանէյէտ, հիչ պիմէտիկի, հիչ կէօրմէտիկի ատամ՝ Թէտիկ հալտէ ապլայամասը, Ֆախրիյէ ապլանին կէթիրտիկի սույը պիրտէն պիրէ իչտի, ճէնապը Հագգին պու լուսթիը մախսուսընտան իսթիֆատ ինթիմէք չարէսինի տէ պիր քէրրէճիք միւլահազա իլէ գատընլար իչիւն վալիտէլիք նէ՞ պէօյիւք, նէ՞ մուգատտէս պիր ֆաղիլէթի օլտրընը տիւշինսէ, շիւպհէսիզ պուլընտրը չուրէզալէթտէն տերհալ գուրթուլուր, պիր պաչդա մախլուգ, պիր ինան օլուր իտի. ֆագաթ հէյհա՞թ...Շայէսթէ պունլարը տիւշինմէմիշ իտի. պիր վալիտէ կէօրմէմիշ իտի քի, վալիտէլիք նէ՞ օլտրընը թագտիր իտէպիլսին։

Ֆին Ով ատավէթի գալպինտէն տէֆ ինթմէք, կէրէք ալթտրը եավրուճրը թէքբար գուճաղընա ալմագ պայրընա պասմագ, արթըգ ճիկիրբարէսինտէն պաչգա պիր չէյ տիւշինմէմէք, կէչմիշ զէմանը խաթրընտան չըգարմագ իտի. ֆագաթ օսէլամէթէ պէտէլ էն չըգմագ եօղարա սաբըյօր իտի, քէնտի բահաթընը՝ էվվատընը սօգազլարա ալթրդ պաշընտան տէֆ ինթմէք, պիր իբի այ զարֆընտա քէնտիսինի թօրլայարագ կէչմինի երնէ էվվէլքի կիպի, գաբուլարը եալընը սէֆիհէրէ աչրգ պուլունան մէզիլէթխանէյէտ, հիչ պիմէտիկի, հիչ կէօրմէտիկի ատամ՝ Թէտիկ հալտէ ապլայամասը, Ֆախրիյէ ապլանին կէթիրտիկի սույը պիրտէն պիրէ իչտի, կէօյսիւնին տիյմէկլերինի, գուշաղընը չէօղտիւ, բէնճէրէլերի աչտըրտը. ֆագաթ նէ՞ միմքին. պու կիպի մատտի թէսպիրլերին՝ անճագ մատտի ապրըլարը գըսմէն թէսքին իտէպիլէճէկի չիպհէսիզ տիր. զաթէն իսաթա, զաիֆ պիր վիճուտա հէր տագիգասը ճանա սրգընթը վերէճէք սէֆիլ վագարաան, վիճտանը տայմա բահաթաղ իտէճէք պիր սէրկիւզէթի, ֆահշ վէ ըէզալէթին խաթըրէլերինտէն հասը օլան մանէվի էյմէրի՝ եօյլէ բէնճէրէ աչմագ, տիյմէ չէօղմէք կիպի ատի վէ մատտի պայկընըզգարը տէֆ ինթիմէյէ խըզմէթ իտէն վարքիմասը՝ բէք տէ պէյհուտէ իտի։

Մամաֆիհի պու հալին տէ Շայէսթէ իչիւն տէրու վէ տիւշինճէտէն գուրթուլմագ չարէսի եօգ տէյիլ իտի, պիր տէֆաճրդ, եալընը պիր տէֆաճրդ էօբիւլ, սօնրա գուճաղընտան աթտըրը չօճուգ՝ օնը գուրթարմաղա, հէմ տէ պիր տահա ֆէլաքէթ երիւդու կէօսթէրմէմէք չարթըյա ղուրթարմաղա միւղթէտիր իտի։

Վալիտէլիք... Շայէսթէ եալընը պու ազիզ քէլիմէնին մանէսասընը պիլսէ, ճէնապը Հագգին պու լուսթիը մախսուսընտան իսթիֆատ ինթիմէք չարէսինի տէ պիր քէրրէճիք միւլահազա իլէ գատընլար իչիւն վալիտէլիք նէ՞ պէօյիւք, նէ՞ մուգատտէս պիր ֆաղիլէթի օլտրընը տիւշինսէ, շիւպհէսիզ պուլընտրը չուրէզալէթտէն տերհալ գուրթուլուր, պիր պաչդա մախլուգ, պիր ինան օլուր իտի. ֆագաթ հէյհա՞թ...Շայէսթէ պունլարը տիւշինմէմիշ իտի. պիր վալիտէ կէօրմէմիշ իտի քի, վալիտէլիք նէ՞ օլտրընը թագտիր իտէպիլսին։

Ֆին Ով ատավէթի գալպինտէն տէֆ ինթմէք, կէրէք ալթտրը եավրուճրը թէքբար գուճաղընա ալմագ պայրընա պասմագ, արթըգ ճիկիրբարէսինտէն պաչգա պիր չէյ տիւշինմէմէք, կէչմիշ զէմանը խաթրընտան չըգարմագ իտի. ֆագաթ օսէլամէթէ պէտէլ էն չըգմագ եօղարա սաբըյօր իտի, քէնտի բահաթընը՝ էվվատընը սօգազլարա ալթրդ պաշընտան տէֆ ինթմէք, պիր իբի այ զարֆընտա քէնտիսինի թօրլայարագ կէչմինի երնէ էվվէլքի կիպի, գաբուլարը եալընը սէֆիհէրէ աչրգ պուլունան մէզիլէթխանէյէտ, հիչ պիմէտիկի, հիչ կէօրմէտիկի ատամ՝

լարա ըրզ վէ նամուսընը սաթարագ թէէմին ինթմէք, երնէ ումումին նէֆրէթինէ, հագարէթինէ տիւշար օլմագ թարիգլերինտէ արայօրաք։

Արթըգ սապահ եագլաշըյօր իտի, ուզագտան ուզաղա պիր խօրօզ սէսի իշիտիլտի. Ֆախրիյէ ապլա չօճուղը պիր զէմպիլէ գօյտա, էվվէլճէ անապընին պուլընմըշ օլտուղը ատի էվվէրտէն պիրիսինին դաբուսընա ասրպ պրագմագ իւզրէ կէօթիւրտի։

* * *

Պիր սալը կիւնիւ իտի քի՝ ճէնապէթ մահֆէմէսինտէ պէտէսթէնլի Հասան էֆ.նին էօտիւրիյմէսինտէն ասլայը միւթթէհիմ պուլընան Պայրամ վէ գաբրսը Զէքիյէ Նիյմէթի վէ Բէնպէ Նամը տիկէր Շայէսթէ Նամը տիկէր Աիշէ վէ Նէճաթի հագգընտա իճրա գէլընան մուհաքէմէ նէթիյճէսինտէ Նէճաթի հագգընտա հիւքմ իչիւն տէլիլ պուլընամատըզընտան, պէրաթթինէ վէ Պայրամ իլէ Զէքիյէ Նիյմէթին իգրարլարը իլէ վէ Շայէսթէնին քէգալիք իգրարը իլէ պէրապէր Հասան էֆ.նին էվվինտէ խըզմէթ.քէարլըգ իտուպ Զէքիյէ Նիյմէթին անասը օլտուղը, վէ պիր իճրէթ մուգապիլինտէ գօնաղընն գաբուսընը աչրգ պրագտըզը անկաշլըտըզընտան պունլարտան Պայրամ վէ Զէքիյէ Նիյմէթին հարաքէթլերի Գանունը ճէգանըն 170ինճի մատտէսինէ մուվաֆրգ օլտուղընա, վէ մէգքիւր մատտէտէ չտախի «պիր քիմսէնին գաթիլ օլտուղը թէէհաղուգ էյլէր իսկ գանունէն իտամընա հիւքմ օլունընը» տէյու եաղըլարընտան

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 6 մայիս

Ինկիլ. էհսամը Ինկ. Լիր.	095—06
Օսմ. էհսամը Բ	51—50
» » Գ	25—50
» » Դ այլոյր	25—50
» » գաբանտը	57—60
Օսմանլը Պանգասը	12—63
Մըսրը տուլ. մուլթահրաէ	106—87
Պուլկար իսթիգրազը	105—
Դամպիո Բարիզ 3 այ վատէ	25—355

—

Բարիզ 6 մայիս

Օսմ. էհսամը այլոյր	26—22
» » գաբանտը	26—22
Ֆրանս. էահ. 3% ֆր.	101—12
» « 4½%	102 –
Բուլգլի չրմինտֆէրի	113—50
Օսմանլը Բէժիսի էհսամը	321—
» Պանգասը	566—
Գրէտի Լիոնէ	1037—
Իթալիա էհսամը	102—15
Բռեսլիթէ Թիւրք	502—25
Սամսունէ	459—
Տուան Օթման	524—
Սքանսել	79—17
Թրանսվալ	159—
Դամպիո 3 այ վատէ	25—195

—

Վիէննա 6 մայիս

Լօնտրա իւզերինէ գամպիո	238—40
Բուլգլի չրմինտֆէրի ֆր.	108—
Օսմանլը Բէժի ագսիսը	292—50

—

Պէրլին 6 մայիս

Բուլգլի չրմինտֆ. (մարգ)	112—80
Լօնտրա իւզերինէ գամպիո	20—35
Ռուպլը	216—20

—

ԴԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էահ. Ռամ. տիւն ագչմ. գաբ.	28—14
» » » էն եիւքսէք	28—16
» » » էն աշաղը	28—13
Ֆու սապահ այլոյը	28—15
Բուլգլի չրմին. ագչմ. գբնտը.	112—
» » էն եիւքսէք	112—12
» » էն աշաղը	111—87
» » այլոյը	112—12
Ագչէ ֆաիզի	—
Բէքօռ ղրշ.	—
Հէվալէսիզ »	—

—

ՊԱՆԳԻ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Բէմի ագչիսնը Օսմ. Լիր.	14—
Սիկարէթ Ա.	—17
» Բ.	—73
Թրամվայ	5—80
Ժուրնանս	1—40
Օպլիկասիոն Թրամվայ	477—
Ասիբրանս	3—55
Լօրիսմ	70—
Պանգ Նասիոնալ տը Կրէ.	410—
Թրանսվասալ	158—
Ընթերմ Թահվիլաթը	484—
Գրէտի Ֆոնսիէ Էտիբորէն	264—
Անսատօլու չրմ. ագսիսը	10—75
Շիրքէթը Խայրիյէ հս. Լ.Օ.	26—75

—

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻԾԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղշ.-ան	ղշ. բէ.
Գէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108—07
Մէթալիք	102—10
Ինկիլիզ լիրասը	110—05
Ֆրանսըզ ալթունը	87—25
Ռօլ	20—05
Գրիմիչ ալթունը	51—05
Գաբսոն գայմէսի	8—58

ԴԱՄՊԻՕ

	Ալբնը	սաթը
Լօնտրա չէք	110-20	111-07
Բարիզ չէք	22-80	22-72
Մարգ	18-56	18-47
Վիէննա չէքի (գուբօն)	21-78	21-68

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսաի Շահանէճ միապայէա օլունճաագ Թրիէսթէ չէքբինին պէհէր գանթարը 69 ղշ.տա Թալիպի էօհտէսինտէ գալտըրընտան, շէհրը հալը Բումինին 23ինճի սալը կիւնիւ իհալէի գաթիյէսի իճրա օլունճաաղընտան, Թէնզիլնէ Թալիպ օլանլարըն Թէէմինաթ ագչէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆիլէթնամէյի միւսթասրպէն եէմը մէղքիւրտէ նիհայէթ սաաթ 9ա գատար Խազինէի ճէլիլէի միշարէլէյհայա կէլմէլերի։

20 Նիսան 318 3—3

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ
ճանիպը ալիսնտէն

Իչ Երուզ օն սէքիզ սէնէսինէ մահսուսպէն Թալիպլինէ իյճար խիլմէք իւզրէ մէղքի միւզայէտէյ գօնուլան Իսկիլտարատա Սարը Գայատաքի Պէյէտիյէ Պաղչէսի հէնուզ իհալէ օլունմատըրընտան, Թալիպ օլանլարըն Երուզտէ օն Թէէմինաթ ագճէ վէ եա միւթէպէր քէֆիլէր իլէ Շէհր էմանէթի մէճլիսինէ կէլմէլերի։

22 Նիսան 318

Սէլանիք վիլայէթի տախիլինտէ Տըրամա սանճաղընա Թապի Գավալա գազասընդն էակի Դավալա գարիյէսի հուտուտընտա արազիի էմիրիյէի խալիյէտ պիթիթէհարրի Հասան ալինը Հիւսէյին էֆ. Թարաֆընտան զահիրէ չըգարըլան մանկանէզ մատէնինին հուտուտը՝ չրմաչէն Պաղլար Պաշընտա մէղարըզ թէքսինտէն պէտ իլէ էակի տէյիրմէն խարաչէի նօգթասընտան պլիմիրուր Գուրու Զէյմէ նօգթասը պէէնտէ խաթթը մունքէսիր, վէ չարգէն մէղքիւր նօգթատան պէտ իլէ Զէնիդա թէքէսի Ֆէրտէչգէ նամը տիկէր Ֆալիսէ թէբէսի վէ Էսթանցա Զէչմէսի նօգթալարընտան պլիմիրուր Լատիգա թէբէսի պէէնտէ խաթթը մունքէսիր, վէ ճէնուպէն մէղքիւր թէբէսէն պէտ իլէ Մուսին կէսիկի թէբէճիկի նօգթասընտան պլիմիրուր Դարատաշ Գայա նօգթասը պէէնտէ խաթթը մունքէսիր, զարպէն մէղքիւր նօգթատան պէտ իլէ մէպատի հուտուտ օլան Պաղլար Պաշընտա մէղարըզ թէբէսի պէէնտէ խաթթը միւթագիմ իլէ մահտուտ վէ մէսահէի սաթհիյէսի 1052 ճէրիպատէն իպարէթ արազի տէրուսինտէ իսալ օլուս նաճագ օլան մէղքիւր մանկանէզ մատէնի 99 սէնէ միւտտէթլէ մուսմիլէյն Հասան էֆ. էօհտէսինէ իհալէ գըլընաճաղընտան, մատէնը մէղքիւր հագգընտա պիր կէօնա իթիրազը օլանլարդն Մէտատին Նիզամնամէսինին 29 վէ 30ընճը մատէլէրի մուճիպինճէ 22 Նիսան սէնէ 318 Թարիխսինտէն իթիպարէն իբի այ զարֆընտա Տէրսաատէթտէ Օրման վէ Մէտատին վէ Զրաաթ նէզարէթը ճէլիլէսինէ վէ մահալինէ մէրքէզը վիլայէթէ միւրաճաաթա էյլէմէլերի իլան օլունը։

22 Նիսան 318

Գրյմէթը մուխամմինէսի 10640 ղշ։ Խասքէօյտէ Քիրէմիտճի Ահմէտ Զէլէպի մահալլէսինտէ Խասքէօյ ճատտէսինտէ 32 նումէրօլը գահվէ միւքքեանը-նդն էօնինտէ պուլընան Թէրպիէն 266 զրրա Թէլաթիւմը տէրուտան միւթճասուլ մահալլեն ֆիւրուխթը՝ մէճլիսը իտարէի Էվգաֆ գաբարը իգթիզասընտան վէ պու կիպի արսաի խալիյէլերինին 3 այ զարֆընտա 7 տէֆա իլանը ուսուլը մութթախըզէսի իյճապընտան պուլընմըշ օլտուղընա մէպնի, պէտէրը մէղքիւրընը նըսֆը լիրա 100 ղրշ.ատան նագատէն վէ նըսֆը տիկէրի Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայուն մախսուս սուրէթի վէ սէրկի իլէ մահսուպէն Թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ զիքր օլունան 7 իլանըն պիրինճիսի օլան նիսանդն 15ինճի կիւնիւնտէն մանը մէղքիւրընը 30ընճը կիւնիւնէ գատար Թալիպ օլանլարը՝ գըյմէթը մուխամմինէնին էօյրինէ միւսավի Թէէմինաթ ագչէլէրինի միւսթասրպէն մահկիւրաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

7—6

Էվգաֆը մազպուրէթէն Գօնիատա վագը Գարամանօղլու Իսլահիր պէյ վագֆընտան օլուպ 19050 ղշ. պէտէրը սապրդը պուլընան չիթթէ համամընն 318 սէնէսինէ մահսուպէն պիր սէնէլիք իյճարը 16100 ղշ.տա Թալիպի էօհտէսինտէ օլտուղը՝ Գոնիա վիլայէթի մէճլիսը իտարէսինտէն վարիտ օլան 23 մարտ սէնէ 318 Թարիխ վէ 130 նումէրօլը չուգգատտա պէյան վէ իչար գըլընմըշ օլմաղլա, զամմ իլէ Թալիպ օլանլարդն՝ Թարիխը իլանտէն իթիպարէն մահը ճարիի Բումինին 27ինճի ճուման էրթէսի կիւնիւնէ տէկին բէյ ագչէլէրինի միւսթասրպէն Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայուն Մուհասպէպի Ուսմանիյէ իտարէսինտէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

20 Նիսան 318 3—3

Էվգաֆը մազպուրէթէն Գոնիատա Գարամանօղլու Իսլահիր պէյ վագֆընտան օլուպ 19050 ղշ. պէտէրը սապրդը պուլընան չիթթէ համամընն 318 սէնէսինէ մահսուպէն պիր սէնէլիք իյճարը 16100 ղշ.տա Թալիպի էօհտէսինտէ օլտուղը՝ Գոնիա վիլայէթի մէճլիսը իտարէսինտէն վարիտ օլան 23 մարտ սէնէ 318 Թարիխ վէ 130 նումէրօլը չուգգատտա պէյան վէ իչար գըլընմըշ օլմաղլա, զամմ իլէ Թալիպ օլանլարդն՝ Թարիխը իլանտէն իթիպարէն մահը ճարիի Բումինին 24ինճի կիւնիւնէ տէկին 100տէ 10 նիսպէթինտէ Թէէմին ագչէսինի միւսթասրպէն Տէրսաատէթտէ Էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէի ճէլիլէսինտէ Մուհասպէպի Ուսմանիյէ, վէ մահալինճէ մէճլիս վէ Էվգաֆ իտարէլերինի միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

20 Նիսան 318 3—3

Էվգաֆը մազպուրէթէն Շէյխ Սաադէտտին Գանէվի հազրէթլերի վագֆընտան Գոնիատա Վատիի Մէրամ նամ մահալատ քեսին 4611 ղշ. 30 բարա պէտէրը սապրդը պուլընան եէնի տէյիրմէնին իյճարը՝ 318 սէնէսինէ մահսուպէն 9050 ղշ.տա Թալիպի էօհտէսինտէ օլտուղը՝ Գոնիա վիլայէթինտէն վարիտ օլան 20 մարտ սէնէ 318 Թարիխ վէ 98 նումէրօլը Թարիրիաֆտա պէյան վէ իչար օլունմըշ օլմաղլա, զամմ իլէ Թալիպ օլանլարդն՝ Թարիխը իլանտէն իթիպարէն մահը ճարիի Բումինին 24ինճի կիւնիւնէ տէկին 100տէ 10 նիսպէթինտէ Թէէմին ագչէսինի միւսթասրպէն Տէրսաատէթտէ Էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէի ճէլիլէսինտէ Մուհասպէպի Ուսմանիյէ, վէ մահալինճէ մէճլիս վէ Էվգաֆ իտարէլերինի միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

20 Նիսան 318 3—3

ՇԷՆԷԹՄԷՔԻՆ Սուլթան Մէհմէտ Խան հազրէթլերի ճամիի չէրիֆի ալլուսընտա ուսթուրաճլար սրբասընտա քեսին 53 նումէրօլը մէստուտ միւքեանն իյճարա վէրիլէճէկինէն, իսթիճարընտա Թալիպ օլանլարդն՝ Թարիխը իլանտէն իթիպարէն մահը ճարիի Բումինին 27ինճի ճուման էրթէսի կիւնիւնէ տէկին բէյ ագչէլէրինի միւսթասրպէն Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայուն Մուհասպէպի Ուսմանիյէ իտարէսինտէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

20 Նիսան 318 3—3

ԷՎԳԱՖԻ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլէրինին նըսֆը լիրա 100 ղշ.-ատան նագատէն իյճա վէ նըսֆը տիկէրի Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայուն մախսուս սուրէթի վէ սէրկի իլէ մահսուպէն թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիհզիքը մահկիւրաթը ուսուլ վէ նիզամը իգթիզասընտան ալան 4 հաֆթա իլանընտան 4ինճի հաֆթասը օլմագ իւզրէ 318 սէնէսի նիսանդն 22ինճի կիւնիւնէն իթիպարէն մահը մէղքիւրընը 28ինճի բաար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար օն միւզայէտէսի իճրա վէ էրթէսի սալը կիւնի 100տէ 5 վէ օնտան սոնրա 100տէ 10 զամմ գատուլ օլընճաաղընտան, Թալիպ օլանլարդն՝ գրյմէթը մուխամմինէնին էօյրինէ միւսավի Թէէմին ագչէլէրիյէ պէրաբէր Մահիւլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

Գրյմէթը
Մո-խամմինէսի

..2070.. պէտէրը միւզայէտէսի 1200.—Եէնիքէօյտէ Օսման Բէյիս մահալլէսինտէ Բէքօյ Պաշը ճատտէսինտէ 36 նումէրօլը Թէրպիէն 270 զրրա արսատա մէպնի մուգատտէմա պիր պապ ախբը էլեէվմ պիր գրթա արսանդն նըսֆ հիսսէսի. Հիւսնիս։

..9000.. պէտէլը միւզայէտէսի 5460.—Մաճունճրատա Ուզուն Նուսուֆ մահալլեսինտէ Մէճիտիյէ Դարագօլխանէսի սօգաղընտա 13 միւքերբեր 13 միւքերբեր 13 միւքերբեր նումէրօլը Թերպիէն 140 զրրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 90 զրրա պաղչէ վէ Թահթընտա 2 պապ տիւքքեանը միշթէմիլ վէ շէհրի 90 ղշ. քիրալը ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..4000.. պէտէլը միւզայէտէսի 2000.—Իսկիտարատա Սիթիդ Վալիտ մահալլեսինտէ Զավուշ Ցէրէսի ճատտէսինտէ 124 նումէրօլը Թերպիէն 181 զրրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 36 զրրա պաղչէյի միշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Ճապան։

..10000.—Գրզ Թաշընտա Մուսթաֆա Պէյ մահալլեսինտէ Սօֆուլար ճատտէսինտէ 72 նումէրօլը Թերպիէն 54 զրրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 տարացա վէ 1 գույույը միշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հիւսնիս։

..67500.—Այա Սօֆեսի Բէպիր մահալլեսինտէ Սուլթան Ահմէտ ճատտէսինտէ 1 նումէրօլը Թերպիէն 77 զրրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 մահդէն վէ 1 խամուրլըգ մահալինի միշթէմիլ վէ շէհրի 800 ղշ. քիրալը պիր պապ էքմէքճի ֆրունընդն նըսֆ հիսսէսի. Ճապան։

..22000.—Զարշուիբէպիրաէ Զուխաճը խանը իսօթ գաթընտա 2 նումէրօլը Թերպիէն 50 զրրա արսատա մէպնի վէ շէհրի 80 ղշ. քիրալը քարկիր պիր պապ օտանդն պիւթիւնի. Ճապան։

..15000.—Բեռաղրտխանէ գարիյէսինտէ Գասրը Հիւմայուն ճատտէսինտէ 14 նումէրօլը Թերպիէն 100 զրրա արսատա մէպնի վէ շէհրի 216 ղշ. քիրալը պիր պապ պագդալ տիւքեանդնը նըսֆ հիսսէսի. Ճապան։

..13000.—Լանկատա Ինդեպէկ մահալլեսինտէ Միրասոր Համամը ճատտէսինտէ 132 վէ 134 նումէրօլը Թերպիէն 95 զրրա արսատա մէպնի 4 օտա 1 սուֆա 2 գույու վէ 225 զրրա պաղչէյի միշթէմիլ ախչապ 2 պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Ճապան։

..11250.—Լայէլիտէ Մէսիհ Բաշա մահալլեսինտէ Ագսարայ ճատտէսինտէ 99 նումէրօլը Թերպիէն 95 զրրա արսատա մէպնի 1 ամալը օտա վէ 47 զրրա պաղչէյի միշթէմիլ վէ շէհրի 300 ղշ. քիրալը մուգատտէմա մէնզիլ էլեէվմ պիր պապ գահվէ տիւքքեանդնը ըուպ հիսսէսի. Ճապան։

..7000.—Զարշուի Բէպիրաէ Զէնճիրլի Խան տէրունինտէ իւսթ գաթընտա 22 նումէրօլը Թերպիէն 36 զրրա արսատա մէպնի վէ շէհրի 30 ղշ. քիրալը քարկիր պիր պապ օտանդն պիւթիւնի. Ճապան քիւրքճի։

..5000.— Մէվլէվիխանէ Գարուսընտա Ուզուն Եուսուֆ մահալլեսինտէ ձամիի Շերիֆի սօգաղընտա 1 նումէրօլը տէրունինտէ 1 գույույը միշթէմիլ Թերպիէն 1852 զրրա արսատա մէպնի պիր գրթա պօսթան կէտիկինին պիւթիւնի. Ճապան։

..3000.— Եամրնէ Գարուսընտա Ամիդ Այի Բաշա մահալլեսինտէ Զըդմազ Պոտուրմ սօգաղընտա 2 նումէրօլը Թերպիէն 58 զրրա արսատա մէպնի 2 օտա 1 սուֆա 1 գույու վէ 88 զրրա պաղչէյի միշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Ճապան։

..4500.—Բեռաղրտխանէ գարիյէսինտէ Գասրը Հիւմայուն ճատտէսինտէ 12 նումէրօլը Թերպիէն 60 զրրա արսատա մէպնի վէ 70 ղշ. քիրալը պիր պապ գահվէխանէ տիւքքեանդնը նըսֆ հիսսէսի. Ճապան։

..8000.—Բեռաղրտխանէ գարիյէսինտէ Գասրը Հիւմայուն ճատտէսինտէ 10 նումէրօլը Թերպիէն 250 զրրա արսատա մէպնի պիր օտա 1 սուֆա 1 սամանլըգ վէ շէհրի 160 ղշ. քիրալը նիմ քարկիր էլեէվմ թահթընտա ախբը իլէ պիր պապ օտանդն նըսֆ հիսսէսի. Ճապան։

..5000.— Այազմա Գարուսընտա Սարը Թիմուր մահալլեսինտէ Գրպլէ Զէչմէսինտէ 108 նումէրօլը Թերպիէն 48 զրրա արսատա մէպնի վէ շէհրի 100 ղշ. քիրալը միւլք մա կէտիք պիր պապ տէօքմէճի տիւքքեանդնը-նդն սիւլս հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..750001.—Մագասճրարատա Գալիչէճիլեր Հաճի Հասան մահալլեսինտէ Զարշը Գարուսը ճատտէսինտէ 22 նումէրօլը Թերպիէն 145 զրրա արսատա մէպնի 6 օտա վէ 2 խամուրլըգ մահդէն վէ Էշքիլպ սօգաղընտա մահտէս վէ մէստուտ պիր պապ տիւքքեանը միշթէմիլ վէ սէնէվի 12000 ղշ. քիրալը պիր պապ չեօրէքճի ֆուրընը կէտիկինին 120 սէհիմ էթիպարբյա էլի սէհիմի վէ տերունինտէ պիլա կէտիք 25 զրրա մուայյէն բէքէ վէ տամալըգ մահալինին սիւլս հիսսէսի վէ մէղքիւր ֆուրունա մէրպութ Զարշուի Բէպիրտէ Գալրագճրլար Պաշընտա 140 նումէրօլը պէօրէքճի իսկէմիլէսինին նըսֆ հիսսէլերի. հաճի Ահմէտ։

..12000.—Էտիրնէ Գարուսընտա Խատիչէ Սուլթան մահալլեսինտէ Սահաֆ սօգաղընտա 1 նումէրօլը Թերպիէն 32½ զրրա արսատա մէպնի 3 օտա 1 սուֆայը միշթէմիլ քեարկիր 1 պապ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճի Մահմուտ։

..5000.—Խասքէյտէ Սիւլիճէ-տէ Մահմուտ Ազա մահալլեսինտէ Ագթար Թօրօս սօգաղընտա 9 նումէրօլը Թերպիէն 80 զրրա արսատա մէպնի 3 օտա 2 սուֆա 1 գույու վէ 40 զրրա պաղչէյի միշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..1500.—Գասրմբաշատա Սահաֆ Մուհիէտտին մահալլեսինտէ Արնավուտ սօգաղընտա միւքերբեր 1 նումէրօլը Թերպիէն 70 զրրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 ախբը մահալինի հավի ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Բէճէպ։

..5000.— Էտիրնէ Գարուսընտա Նէպրչահ Սուլթան մահալլեսինտէ Պէզէսթէն սօգաղընտա 8 նումէրօլը Թերպիէն 90 զրրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 140 զրրա պաղչէյի միշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Բէճէպ։

..30000.—Գասրբկատա Պօսթան Ալի մահալլեսինտէ Բէրթէվ Բաշա ճատտէսինտէ 15 նումէրօլը Թերպիէն 217 զրրա արսատա մէպնի 11 օտա վէ 4 սուֆա վէ 1 գույու վէ 4775 զրրա պաղչէյի միշթէմիլ քեարկիր պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Բէճէպ։

..60000.—Սիրքէճիտէ Խօճա Բաշա մահալլեսինտէ 28 միւքերբեր 28 միւքերբեր 28 նումէրօլու Թերպիէն 180 զրրա արսատա մէպնի 12 օտա վէ 4 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 սարնրճ վէ 20 զրրա աչզդլըգ մահալինի միշթէմիլ վէ շէհրի 1200 զրուշ քիրալը մուգատտէմա պիր պապ մէնզիլ 2 պապ տիւքքեան օլուպ էլեէվմ Էվրօբա օթէլի տիմէքլէ մարուֆ պիր պապ օթէլին 8 հիսսէտէն 2 հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ
ՄԱՐԻԹԻՄ

—o—

ՀԱՖԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարբյա Պաթում, Նովօրօսիք, Տէրասատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շերա, Բիրէ, Բաթում, Մարսիլիա, Հավր վէ Լօնտրա արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր.

Վիւրուտինէ պէքլէնէն վաբօրյար

Ալաֆ. մայիսին 7ինճի չարշէնպիհ գաշամը «Գալէտոնիէն»՝ Մարսիլիատան։

Ալաֆ. մայիսին 10ինճը ճումա էրթէսի կիւնիւ «Բէյ Հօ»՝ Գարատէնիզտէն։

Ալաֆր. մայիսին 12ինճի ըզր. էրթէս. սի կիւնիւ «Օրթէկալ»՝ Մարսիլիատան։

Հարէքէթի իսթեճէք վաբօրյար

Ալաֆր. մայիսին 8ինճի բէնճշէնպիհ կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ում գաբթան Պարէթին սիւվար օլտուղը «Գալէտոնիէն» վաբօրը՝ Զանագգալէ, Իզմիր, Վաթի, Պէյրութ, Լարնագա, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Լաթաքիա, Թարապլուս վէ Պէյրութա։

Ալաֆր. մայիսին 10ինճը ճումաա էրթէսի կիւնի ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ում գաբթան Օլիվիէնին սիւվար օլտուղը «Բէյ Հօ» վաբօրը՝ Զանագգալէ, Սէլանիք, Շերա, Բիրէ, Սուսա, Մարսիլիա, Հավր վէ Լօնտրայա։

Ալաֆրտայիս. ին 12ինճի բաազար էրթէսի կիւնիւ ագշամ ալաֆ. սաաթ 4ում գաբթան Բօէնտին սիւվար օլտուղը «Օրթէկալ» վաբօրը՝ Սամսուն, Թրապիզոն, Պաթում վէ Նովօրօսիքէ։

Գումրանա՝ տօղրուտան տօղրույա Բարիզ վէ Բարի-Լիօն-Մէտիթէռանէ չըմինտրէրինին էն իչէք սթասիօնլարը իչին տահի պիլէթ վէրէպիլէր։

Բարիզ իչին վերիլէն պիլէթլերին ֆիյաթլարը պերվէճճը աթի ակր.

Պէօյիւք բօսթաչարչա 3ինճի մէվգը	320 ֆր.
2ինճի մէվգը վաբօր վէ 1ինճի մէվգը չըմինտրֆէր	242 »
2ինճի մէվգը վաբօր վէ 2ճի մէվգը չըմինտրֆէր	230 »
Եիւք վաբօրլարբյա եալընզ 1ինճի մէվգը	215 »

Տահա միւքէմմէլ մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ամագ իսթէյէնլեր՝ Գալաթատա Մօմանտէտ Սիրէթ Ֆրանսէզտէ մէրքէզ աճէնթէլիկինէ միւրաճաաթ իսթէպիլիրլեր։

ՍԻՆԿԷՐ

ԶԱԹԸ ՀԱԶՐԷԹԸ ՇԷՀՐԻՑԱՐԻՆԻՆ

ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻՒԹԷԱՀԱՇԻՏԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումբանեասընդն խալիս Ինկիլիզ չէլիկինտէն օլարագ իսկլ իթմէք օլտուղը մաքինալարընդն զէրաֆէթ վէ մէհանէթի իլէ սակր պիր խայլի մուհասսէնաթը օլ տէրէճէ թագտիր օլընմըշ տըր քի, պու կիւն տինեանդն հէր թարաֆընտա պիւթիւն ֆամիլեալար, թէրզիլէր վէ գունտուրաճլար մահզա Սինկէր մաքինասը իսթիսալ իթմէք տիրէր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմտիյէ գատար վուգուպուլան միւթեատտիտ սէրկիի ումումիյէտի տէօրթ եիւզտէն զիյատէ տիրլօմ վէ միտալեալարա նայլ օլմուշ տըր։

Շիպպէլէր պիլճիմէ վիլայաթը Շահանէտ։

Մէղքիւր մաքինալարընդն մահալը ֆիւրուխթը.

Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա Գալաթա Սէրայընտա Մէքթէպը Սուլթանի գարշըսընտա։

Գալաթատա [Թիւնէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։ / Թրամվայ սթասիօնընդն գարշըսընտա։

Սթամպօլտա Սուլթան Համամընտա Նօ. 2։

Սուլթան Պայազիտտէ Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընտա Նօ. 13։

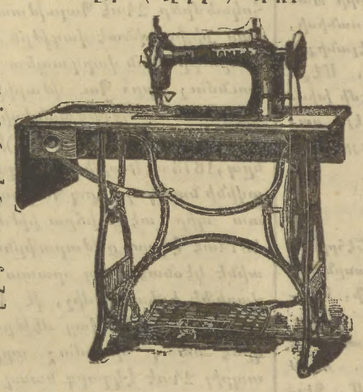
Իսկիտարատա չարշը պոյունտա։

Թագիրտիրդէն սագընմագ իչին պայէտատէի մարգանդն՝ մաքինալարընդն իւզերինտէ պուլընմասընդն տիգգաթ իթմէլի։

ՄԵՄԱԼԻՔԸ ՇԱՀԱՆԷ ԻՉԻՆ ԵԷԿԵԱՆԷ ԱՃԷՆԹԷՍԻ

ԱՄԱՏԷՕ ՍԱԼՎԱԹԷՕՐ

Բարիզ սէրկիի ումումիսինտէ 1900տէ
Անվէրս (Պէլճիգա) սէրկիի ումումիսինտէ 1894տէ



Ամէրիգանդն էն մէշհուր տիքիշ մաքինալարը՝ մէղքիւր սէրկիի ումումիյէտի բէգապէթ գապուլ իթմէզ պիր մուվաֆֆագիյէթ գազանմըշ տըր։

Պու մաքինալար՝ ղայէթ գուլլանըշը սատ, կիւզէլ, մէթին, չաբուգ վէ խաֆիֆ իշլէր օլուպ, հէր էվ իչին պիրէր տանէ իտիմմէլէրի թավսիյէ օլունը։

Մեքենայի գլխավոր մասերը

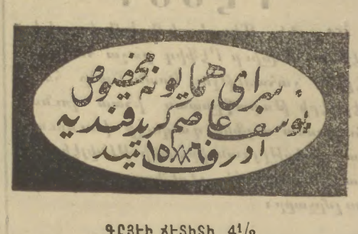
Ամերիկայի Միացյալ Նահանգներ

Մեքենայի գլխավոր մասերը

Գերմանիա

Թարալարտան վուգու պուլաճագ սբբարը՝ տօղրուտան տօղրույա Պաղչէ Գարուսընտա քի իտարէխանէմիզէ միւրաճաաթ օլունտուգտա, բէք գօլայ կէօնտէրիլիր։

Ֆամիլեալարա վէ էմանաֆա մախսուս չօրապ վէ ֆանէլա եարմագ իչին հէր նէվ էլ վէ այագ մաքինալարը պուլընտըղը կիպի, տերզլէր՝ քէնտի ատամբրդը թարաֆընտան մէճմանէն վէրիլիր վէ թամիր իչին իւճբէթ խաթէնդէ։ Կէրէք թօքտան վէ կէրէք բէրաքէնթէ օլարագ բէչինէն վէ եախօտ վերէսիյէ վէ թագսիթլէ սաթըլմագտա տըր։



ԳԸՅԷԻ ՃԷՏԻՏԻ 3½ — ԳԸՅԷԻ ՃԷՏԻՏԻ 4½

Սէրաչ Հիւմայունը ճէնապը Միւիւքեանէ իչիւն պալէտատէի արմա տամկալարբյա պիլիսասա իսալ իթիտրէրէք պիտէֆասի իթրա իտիլէն մուայէնէէն «Թալդ» վէ «Թօբրագ» վէ «Եէզալի մուզիրէ»տէն արի օլմաղլա պէրապէր, էմրոզը ճիլտիյէէ նաֆի վէ գատրնլարդն սապարընդն մուհաֆազասընը Թէէմին իթիտալարընդն՝ մահզա էհալիի քիրամա պիր խրատէթը միւֆիթէրիրէ օլուն Կիրիտ-Դանսիա սապունը ֆիյաթ իլէ գօգուլըսընդն գըյէսի 5½, վէ գօգուսըզընդն տախի 4 ղրշ. 10 բարա՝ չուվալ իլէ վէ բէչինէն սէրայը Հիւմայուն սապունճրպարբյա Սամա Ալթընտա 7 նումէրօլը մաղազամ ամիզանէմտէ ֆիւրուխթ օլունրպ, վիլայաթը Շահանէ վէ սարիէտէն վէրիլէճէք սբբարբյարա՝ մէսարիֆթը զամմ իլէ իրալ գըբնաճաղը իլան օլունը։

75—45

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

Սթամպօլտա Պաղչէ Գարուսընտա ճէլալ Պէյ խանը իթթիսալինտէ Ն° 1 Զիֆթէ Ըզրլէթ մաղազասը.

ԿԷՕՋԷ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԼԸԼԱ ՄԻՒԹԷԱԼԼԻԳ ԱԼԷԱԹ ԹԻՒՃԱՐԸ

-Մէղքիւր մազազատա կէօղէ վէ ճէրրահլըղա միւթէալլիգ էնվաի ալէաթ ու էտէվաթ թօքսան վէ բէչաքէնթէ օլարագ ֆիւրուխթ օլունը։

Էզճիւմէ եումուշագ վէ սէրթ լասթիգտէն [գաուչուտան] մատմուլ մէվատտը միւթէլիֆէ, գասրդ պաղլարը, էնվաի չիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միգան իւլ հավա [պարօմէթր], միզան իւլ հարարէ [թերմոմէթր] վէ էյի ճինս կէօզլիւքլեր պուլընմագտա սրբը։

Մ. Վէնսան Ֆօյաճեան՝ հէր նէվ սբբարբյաթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իրա վէ տէրէօնտէ խտէր։